AWE Mainta
E DIFERENCIA DEN NOTICIA

ENFRENTANDO E PESO DI DEBE DI ARUBA

2

HISTORIA POLITICO DI BESARIL TA WORDO RIPITI CU ENDY CROES

4

TA TEMPO PA TUMA SIGURIDAD ALIMENTICIO NA SERIO

UN PROPOSICION PA MANEHO DI AWA Y AGRICULTURA NA ARUBA

6

TRAFICO DI ARUBA: UN CONTRIBUIDOR SIGNIFICANTE NA EMISIONNAN DI CARBON

7

Enfrentando e peso di debe di Aruba



ARUBA ta enfrenta un reto significante cu su nivelnan di debe creciente, cu a yega na un punto unda accion inmediato y strategico ta esencial. E rapport recien di Banco Central di Aruba (CBA) ta destaca e estado critico di e finansa di e nacion, revelando un aumento substancial den debe den e ultimo añanan. E tendencia aki ta lanta preocupacionnan tocante sostenibilidad fiscal a largo plaso y e capacidad di e isla pa mantene servicionan esencial mientras cu ta cumpli cu obligacionnan di debe.

Un problema clave t'e proporcion halto di debe-pa-GDP, cu ta haci Aruba mas vulnerabel na fluctuacionnan economico. Segun cu e peso di debe ta crece, e gastonan asocia cu sirbishi di e debe aki—manera pagonan di interes y pagonan di principal—ta consumi un porcion mas grandi di e presupuesto nacional. E situacion aki ta limita e capacidad di gobierno pa inverti den areanan esencial manera infrastructura, cuido medico y servicionan social, cu ta critico pa crecemento economico y e bienestar di residentenan.

E rapport di CBA ta sugeri cu un combinacion di restructuracion di debe y refinanciamento por yuda alivia algun di e presionnan financiero. Restructuracion ta envolve renegocia e terminonan di debe existente pa plama e pagonan over di un periodo mas largo, haciendo e mas manehabel. Refinanciamento na tasanan di interes mas abou tambe por reduci e costo di servicio di debe, proveyendo gobierno cu espacio pa aloca recursonan mas efectivamente.

Mas leu cu e ahustenan aki, e rapport ta enfatisa e importancia di inverti den proyectonan cu ta genera entrada pa crea fluhonan di entrada nobo. Door di enfoca riba sectornan cu por contribui na crecemento a largo plaso, manera energia renobabel y tecnologia, Aruba por construi un economia mas diversifica. E inversionnan aki por aumenta resistencia fiscal, permitiendo e pais pa maneha su debe mas efectivamente mientras cu ta fomenta desaroyo sostenibel.

Atende e retonan di debe di Aruba no ta solamente tocante alivia e tension financiero actual; e ta tocante sigura e stabilidad y crecemento futuro di e isla. E necesidad pa accion decisivo ta urgente, ya cu retrasonan den maneha debe por resulta den restriccionnan financiero mas profundo y flexibilidad economico reduci. Door di implementa e strategianan delinea den e rapport di CBA, Aruba por traha den direccion di un futuro fiscal mas sostenibel. E enfoke aki no solamente lo stabilisa e finansa di e nacion pero tambe lo pone un base mas fuerte pa crecemento economico cu ta beneficia tur Arubiano, sigurando cu e pais ta keda resistente den e cara di retonan futuro.

EDITORIAL



Un guia pa compronde media

Noticia real of sensacionalismo?

DEN e mundo rico den media di awendia, diferencia entre periodismo sensacionalista y fuentenan di noticia creibel ta esencial. Ambos tipo di medio ta pretende di informa, pero nan metodo y metanan ta diferencia grandemente. Mientras cu tabloidnan ta priorisa sensacionalismo y storianan atractivo, fuentenan di noticia respeta ta enfoca riba reportahe factual, profundidad y credibilidad. Pa lectornan cu tin como meta pa keda bon informa, conoce e diferencianan aki ta yuda evita desinformacion y exageracion. Aki ta sigui con pa distingui entre tabloid y periodismo real.

E prome diferencia grandi entre tabloidnan y noticia respeta ta nan **enfoke y proposito**. Tabloidnan hopi biaha ta enfatisa storianan dramatico, incluyendo chisme di celebridad, scandal y controversianan. E storianan aki ta diseña pa evoca reaccionnan emocional fuerte manera shock of fascinacion, priorisando entretenimento riba substancia. E meta ta pa captura atencion, hopi biaha sacrificando precision pa aumenta lectorado y benta. Den contraste, fuentenan di noticia respeta ta concentra riba eventonan significante manera desaroyo politico, tendencia economico y problemanan social. Nan tin como meta pa provee cobertura balansa y detaya, yudando e publico compronde situacionnan compleho. En bes di djis hala atencion, nan ta busca pa crea un comunidad informa.

E **estilo y tono di titularnan** ta un otro manera cla pa diferencia den nan dos. Tabloidnan ta uza titularnan vago y atractivo, hopi biaha presentando frasenan manera "buelta sorprendente" of "bo no lo kere," cu ta destina pa crea urgencia of intriga. E titularnan aki por ta engañoso, exagerando e contenido di e storia pa atrae lectornan. Di otro banda, medionan di noticia creibel ta faborece titularnan directo y basa riba hecho. Nan titulonan ta resumi e puntonan principal precisamente, sin depende riba "hype." Aunke nan por falta e "flashiness" di titularnan di tabloid, nan ta provee un representacion mas berdadero di e storia, yudando lectornan sa kico pa spera.

Credibilidad y verificacion di fuente ta sigui distingui periodismo di tabloid for di reportahe di noticia legitimo. Tabloidnan frecuentemente ta uza fuentenan anonimo of referencianan vago, manera "insider"nan of "amigonan cercano," haciendo dificil pa lectornan verifica e precision di nan reclamonan. Velocidad hopi biaha ta wordo priorisa riba precision, conduciendo na un riesgo mas halto di plama informacion falso. Sinembargo, medionan di noticia respeta ta adheri na standard riguroso pa verificacion di hecho. Nan ta depende riba fuentenan cu nomber, documentonan oficial y entrevistanan directo. Si erornan ta sosode, nan ta emiti coreccionnan, mustrando nan compromiso na transparencia y construyendo confiansa cu nan lectornan. E dedicacion aki ta sigura cu e informacion cu nan ta publica ta confiabel y bon verifica.

E **profundidad di reportahe** tambe ta diferencia periodismo real for di tabloidnan. Tabloidnan hopi biaha ta skim e superficie, enfocando riba aspectonan sensacional sin ofrece hopi contexto. Nan storianan tin e tendencia di ta cortico, destacando drama riba analisis. Por ehempel, nan por enfoca riba e bida personal di un politico en bes di examina nan maneho of impacto. Den contraste, medionan di noticia respeta ta provee cobertura mas profundo, explorando e problemanan subyacente y implicacion mas amplio di eventonan. A traves di piesanan investigativo y rapportnan detaya, nan ta yuda lectornan compronde e storia completo, ofreciendo "insight" den pakico eventonan ta importa y con nan ta pas den e panorama mas grandi.

Finalmente, **presentacion visual y "layout"** por revela hopi tocante e prioridadnan di un publicacion. Tabloidnan hopi biaha ta uza titular grandi, imagen dramatico y graficonan "flashy" pa hala atencion. Nan paginanan ta parce mas revista di entretenimento, enfatisando visualnan riba contenido skirbi. E estilo aki ta refleha nan meta di atrae atencion inmediato. Den contraste, fuentenan di noticia creibel ta uza un diseño mas profesional y restringi, enfocando riba legibilidad y claridad. Visualnan ta sirbi pa sostene, no domina, e contenido skirbi. E escogencia di diseño aki ta enfatisa nan dedicacion na entrega informacion cla y confiabel riba espectaculo.

Reconoce e diferencianan aki entre tabloid y periodismo real ta crucial pa nabega e ambiente di media di awendia. Door di ta consciente di e enfoke di contenido, estilo di titular, credibilidad di fuente, profundidad di cobertura y presentacion, lectornan por identifica fuentenan di noticia confiabel miho.

Den un era unda storianan sensacional por plama rapidamente online, ta importante pa diferencia entre reportahe basa riba hecho y contenido diseña solamente pa provoca. Scoge fuentenan di noticia creibel riba tabloidnan no ta solamente tocante preferencia di estilo; e ta tocante balora berdad y integridad den un era unda e calidad aki ta importa mas cu nunca.



Ministerio di Labor, Energia & Integracion
Departamento di Labor y Investigacion

Ta informa encuanto oranan di trabou liber pa por eherce ***derecho di voto*** riba dia di eleccion segun e Ordenansa Electoral (Kiesverordening).

Articulo 39 Ordenansa Electoral:
E votamento ta cuminsa 8 or di mainta y ta dura te 7 or di anochi.

Articulo 40 Ordenansa Electoral:

1. Tur dunado di trabou ta obliga di percura pa su trahado, cu tin derecho di voto, tin riba dia di eleccion durante e tempo stipula den articulo 39 pa vota minimo 4 ora di trabou consecutivo liber, a menos cu e trahado durante e oranan cu e eleccion ta tuma lugar ya caba tin 4 ora consecutivo liber riba un otro base.
2. E dunado di trabou ta obliga di percura pa mas tarda un siman prome cu e dia di vota, e tempo cu e trahado ta haya e oportunidad pa vota, wordo poni na su conocemento.

Interpretacion:
Esencia di articulo 40 §1 di Ordenansa Electoral ta cu e dunado di trabou mester percura pa den su compania e trahadonan cu tin derecho di voto riba **diabierna 06 di december** proximo haya por lo menos 4 ora consecutivo liber den e periodo cu local di votamento (stemlokaal) ta habri, pues entre 8 or di mainta y 7 or di anochi. E pensamento tras di esaki ta cu tur trahado cu tin derecho di voto mester haya suficiente oportunidad pa haci uso di esaki.

Excepcion:
E trahado cu den e periodo cu local di votamento ta habri ya caba tin 4 ora consecutivo liber riba otro base (p.e. e trahado normalmente ta traha mita dia so of e trahado tin un shift hopi tempran of hopi laat), no por haci un apelacion serca su dunado di trabou pa e 4 oranan di trabou liber.

Ehempelnan:

- E votado cu ta traha di 7:30 or te 12 or di merdia y di 1 or te 4:30 or di atardi lo mester haya liber di 7:30 or te 11:30 or di merdia of di 12:30 or te 4:30 or di atardi.
- E votado cu ta traha 'part-time' di 8 or te 12 or di merdia no por haci apelacion riba e 4 oranan di trabou liber.
- E votado cu ta traha shift di 7 or di mainta te 3 or di merdia tampoco por haci apelacion riba e 4 oranan di trabou liber. Esaki ta conta tambe pa e votado cu ta traha un shift di 12 or di merdia pa 8 or di anochi of un shift di 3 or di merdia pa 11 or di anochi.

Adicional na e obligacion di e dunado di trabou pa permiti su trahadonan cu tin derecho di voto e tempo liber pa nan eherce nan derecho di vota, articulo 628 §4 y §5 Codigo Civil di Aruba ta stipula cu e trahado ta mantene su derecho riba salario pa e oranan liber cu e ta haya pa eherce e derecho aki.

Departamento di Labor y Investigacion ta pidi tur trahado y principalmente dunadonan di trabou pa tene bon cuenta cu e informacion aki.

Atentamente,
Director Interino di Departamento di Labor y Investigacion

Sr. A. Lee Rivears

Historia politico di Besaril ta wordo ripiti cu Endy Croes

NA luna di mei di 2021, Minister Presidente Evelyn Wever Croes, a ricibi un carta for di personal di Arubahuis, riba actividadnan financiero di e Minister Plenipotenciario Guilfred Besaril riba diferente tereno.

E lider di MEP no a actua despues di a ricibi e informacion clave aki riba desaroyonan no corecto den comportacion financiero di Besaril cu fondonan di e instituto aki pero na luga di tuma un decision sperando riba investigacion di CAD lo tabata haciendo, Evelyn a dicidi di pone Besaril asina mes riba lista di su partido pa eleccion di 2021.

Besaril a sufri un caida den voto di mas di 50% ya cu den eleccion di 2017, el a haya un posicion halto riba e lista geel cu ta number seis caminda solamente Evelyn, Xiomara, Chris Romero, Dangui y Glenbert, tabata su dilanti pero tur publicacion riba su maniobranan financiero na Arubahuis, a bin pone cu Besaril a cay for di 508 voto na 2017 te na 203 voto den eleccion di 2021.

Sinembargo ta mesun 'modus operandi' politico, e lider di MEP ta bolbe aplica awor cu eleccion 2024 den porta, na momento cu sabiendo cu lo tin investigacion penal na caminda pa actonan di corupcion den e departamento di SSSA, Evelyn a recompensa Endy cu e puesto cu Glenbert Croes a laga vacante cu t'e puesto number 4.
No ta unico decision cu a sorprende comunidad ya cu despues di e 'promocion politico" aki pa Endy, e Prome Minister y lider di MEP a dicidi di duna Endy un asina yama "eervolle ontslag" esta un retiro cu tur honor mientras cu ainda ta sigui Sali desaroyonan cu no ta positivo p'e politico riba medionan social.

Ora cu busca nificacion di e palabra "eervol" den diccionario Hulandes, ta surgi e siguiente informacion: "betrouwbaar, respectabel, achtenswaardig, prijzenswaardig, eervol, fatsoenlijk, eerbiedswaardig, achtbaar" y ningun di e palabranan aki ta cuadra cu loke e ex minister aki a haci den su maneho di e fundacionnan pa deporte.
Awor ta di spera cu e investigacion pidi pa varios miembro di Parlamento, caminda e ex Minister lo tin cu wordo interoga como parti di e investigacion pa autoridadnan hudicial, cual lo por crea un desaster politico pa MEP y su lider.

Mientras tanto no ta conoci si el a entrega su auto di Minister manera Glenbert Croes a haci y mescos su celular caminda nan gasto tur ta wordo cubri pa gobierno, mientras cu e no ta forma parti di gobierno mas.

Lider di MEP ta coregi eror politico cometi cu Endy Croes

AYERA merdia durante un conferencia di prensa di Gabinete Wever Croes II, Prome Minister demisionario y lider di partido MEP, Evelyn Wever Croes, a bolbe percura pa un sorpresa na momento cu el a coregi un decision cu el a tuma siman pasa.

E mandatario a declara cu e decision cu el a tuma siman pasa pa asumi responsabilidad di e carteranan di enseñansa y deporte cu tabata pertenece na ex minister Endy Croes, for di ayera 27 di October, lo ta responsabilidad awor di Minister demisionario Dangui Oduber.

Segun e lider di MEP, debi cu colega Minister Xiomara Maduro tabata den exterior, su persona a dicidi di tuma e dos ministerionan di EndyCroes, sabiendo cu esaki lo ser considera un conflicto di interes net na momento cu Evelyn tin un persona hopi yega na dje, cu t'e figura principal den e investigacion di malversacion di fondo den e fundacion encarga cu subsidio pa deporte.

E splicacion aki no ta corecto ya cu realmente Xiomara Maduro no tin algo di haci den henter e cambionan aki, ya cu segun e 'Landsbesluit Instelling Ministeries,' cu Prome Minister a manda pa Gobernador firma dia 9 di Juni di 2022, ningun caminda Xiomara a ser menciona como un di e dos ministernan cu lo por tuma e carteranan di enseñansa y deporte over.

Como prome substituto LIM tin Minister di Husticia Rocco Tjon pa tuma over pero ya caba cuater siman pasa, Tjon a tuma over e ministerionan di ex Minister Glenbert Croes mientras cu segun e L IM aproba oficialmente dia 9 di Juni 2022, ta Minister Dangui Oduber mester a tuma esaki over.

Sinembargo minister di turismo a dicidi di nenga e responsabilidad aki y el a ser pasa pa Minister di Husticia loke e mesun LIM, ta señala y den e caso awor di Endy Croes, ta Rocco Tjon t'esun cu segun LIM tin cu asumi responsabilidad di su carteranan.

Remarcabel di tur esaki t'e hecho cu segun LIM, e di dos reemplasante di carteranan di Endy, mester a bira Minister Geoffrey Wever pero tin indicacion cu e lo no a ser considera mes mirando cu e ex minister di RAIZ, a dicidi di bandona e partido cu a haci posibel cu e por a bira Minister y a pasa p'e partido nobo FUTURO.

Ayera mainta Minister Xiomara lo a informa Evelyn cu e no ta interesa pa carga responsabilidad di e ministerionan cu Endy Croes a perde riba decision di Parlamento pero aki tampoco Prome Minister a mira Geoffrey Wever como opcion.

E posicion tuma pa Minister Wever di no baha como minister despues cu el a dicidi di bandona partido RAIZ, ta sigui ser comenta tur caminda ya cu mientras den Parlamento un parlamentario por bandona su fraccion y keda cu su asiento, e 'estilo' aki no ta existi den ningun Gabinete desde introduccion di Status Aparte. E desaroyo aki ta sigui mishi cu integridad di tanto e propio minister Wever pero tambe di Prome Minister Evelyn cu a acepta e asunto aki mientras cu e indiferencia di Wever, ta afectando tambe e credibilidad di su partido nobo FUTURO caminda su lider Gerlien Croes semper a papia di gobernacion integro.

Loke Minister Wever ta haciendo no ta ningun nivel di integridad ya cu resultado di eleccion na 2021, no tin registra cu partido FUTURO lo a presenta un candidato pa forma parti di Gabinete Wever Croes II como miembro di e gobierno di coalicion forma pa MEP y RAIZ. Hopi a spera cu mirando e estilo di Geoffrey Wever, cu su persona lo a saca su conclusion for di momento cu el a anuncia su retiro tres siman pasa y baha como Minister di Asuntonan Economico, Comunicacion y asuntonan duradero.

FUTURO ta presenta su mes como un partido politico cu tin un vision politico nobo pero e estilo di tin un miembro cu no ta cumpli cu reglanan di integridad y bon gobernacion, Geoffrey Wever no ta ganando simpatia den e posicion di minister demisionario.

Ta tempo pa tuma siguridad alimenticio na serio

Un proposicion pa maneho di awa y agricultura na Aruba



NA Aruba, hopi biaha agricultura ta wordo presenta como un simbolo importante di siguridad di cuminda y sostenibilidad. Terminonan manera "food security" y "sustainability" ta wordo uza den discurso y campañanan, pero e realidad ta cu e impacto real ta keda limita. Ta tempo pa converti e palabranan aki den accionnan concreto, specialmente mirando e necesidad creciente pa haci nos sistema di cuminda mas sostenibel y resistente. Aunke nos ta spera cu futuro gobiernonan ta realisa e urgencia di esaki, awe nos kier haci un proposicion cu realmente por fortalece agricultura y yuda mehora maneho di awa riba e isla.

Nos proposicion ta enfoca riba construccion di mas dam, specificamente diseña pa retene awa di yobida miho prome cu e causa inundacion den areanan construi. Den e ultimo añanan, Aruba a enfrenta yobida fuerte cu hopi biaha ta conduci na inundacion den barionan residencial y otro areanan urbano. E awa aki, cu potencialmente por ta un recurso valioso pa agricultura, awor ta wordo laga bay sin wordo uza of ta causa daño. Door di construi damnan nobo, nos por converti e problema aki den un solucion cu no solamente ta yuda cu inundacion, pero tambe cu e desaroyo di agricultura local.

Ta importante pa algun di e damnan aki wordo ekipa cu "liners"—un capa cu ta preveni awa di sink den tera. Esaki ta crucial pa evita cu e awa di yobida ta mescla cu e awa salo subteraneo cu ta presente na hopi luga riba e isla. Door di ubica e damnan aki na luganan strategico, nos por colecta y warda mas awa di yobida pa uzo posterior. E awa aki por wordo uza e ora, incluso den periodonan seco, pa iriga cultivo y asina aumenta e productividad di agricultura. En bes di depende riba desalinisacion costoso y awa importa, nos por haci miho uzo di nos propio recursonan di awa.

Ademas, nos ta propone pa desaroya un plan nacional pa cosecha awa di yobida. E plan aki por wordo implementa tanto na nivel individual como na nivel comunitario, unda hogar y negoshinan ta wordo stimula pa colecta y uza awa di yobida pa irigacion of aplicacionnan domestico. Pensa na subsidio pa instala sistemanan di colecta awa di yobida of programanan educativo cu ta mustra con awa di yobida por wordo almacena y uza eficientemente. Di e manera aki, nos por sigura cu awa di yobida no ta wordo desperdicia mas, pero na su luga ta contribui na un sociedad mas resistente.

E proposicion aki ta ofrece un situacion di "win-win": e no solamente ta yuda e sector agricola pa avansa, pero tambe ta reduci e inundacionnan cu ta causa tanto problema den barionan residencial cada temporada di yobida. Construi damnan y stimula colecta di awa di yobida mester wordo mira como un inversion crucial den futuro di Aruba. En bes di papia di sostenibilidad, nos por converti e plannan aki den pasonan concreto cu ta haci nos isla mas resistente y autosuficiente. Laga nos no uza e palabranan "food security" y "sustainability" como "slogans" mas, pero como guia pa futuro di nos agricultura y nos comunidad.

Cu e vision y dedicacion corecto, Aruba por maneha su propio reservanan di awa miho, rebiba e sector agricola y realmente prepara su mes pa un futuro mas sostenibel. Ta keda n'e siguiente gobierno pa gara e oportunidad aki y mustra cu nan ta compronde e urgencia di cambio real.



Peticion pa aprobacion di un plan di parcelacion na **Sabana Basora** conforme art. 33 di e Ordenanza di desaroyo teritorial (LRO). E concepto di e plan di parcelacion ta poni pa inspeccion publico na **DIP, Sabana Blanco 68**, cu reserva di tur derecho cu cambionan por wordo hasi na e parcelacion, durante un luna desde dia **29 oktober 2024** durante oranan di trabao. Tambe e plan por wordo mira riba www.dip.aw. Interesadonan por entrega te cu un luna despues di e termino aki nan punto di bista por escrito tocante e concepto di e plan di parcelacion serca Ministro di Asuntonan General, Organisacion Gubernamental, Infrastructura i Planificacion Ambiental pa medio di e director di DIP.

Trafico di Aruba:

Un contribuidor significante na emisionnan di carbon

ARUBA, conoci pa su beachnan cristalino y clima cayente, ta enfrenta un reto ambiental scondi—su emisionnan halto di carbon for di transporte. Mientras cu hopi ta enfoca riba e sector turistico di e isla, e impacto di auto-, truck- y otro vehiculonan riba e "carbon footprint" di Aruba hopi biaha ta wordo ignora. Calculacionnan ta sugeri cu e sector di transporte di Aruba so ta contribui aproximadamente 500,000 ton metrico di CO_2 pa aña. Pa pone esaki den perspectiva, e number aki ta significante pa un isla chikito cu un poblacion di alrededor di 120,000 hende. Comprondiendo con e cifra aki ta compara cu promedio global y kico e ta significa p'e esfuersonan di sostenibilidad di Aruba ta crucial.

Comprendiendo e escala di e problema

E 500,000 ton metrico di CO_2 produci anualmente p'e auto y trucknan di Aruba por parce abstracto, pero e tin implicacion real. Por ehempel, e cifra aki ta traduci na mas o menos 4.17 ton metrico di CO_2 per capita ora ta considera e poblacion chikito di Aruba. Den comparacion, emisionnan di transporte den Union Europeo ta contribui na mas o menos 2-3 ton metrico di CO_2 pa persona pa aña, haciendo e emisionnan per capita di Aruba significativamente mas halto. E disparidad aki ta destaca e dependencia pisa di e isla riba vehiculonan personal y ta mustra riba e retonan di maneha un "carbon footprint" asina grandi cu alternativanan di transporte limita.

Con Aruba ta compara globalmente

Globalmente, e promedio di emisionnan di carbon pa auto ta wordo calcula na alrededor di 4.6 ton metrico di CO_2 pa aña. E cifra aki ta asumi un vehiculo cu ta biaha mas o menos 11,500 miya (18,500 km) anualmente cu un eficiencia di combustibel promedio di alrededor di 9.4 km pa liter. Sinembargo, na Aruba, unda autonan tin e tendencia di ta mas bieu, menos eficiente den combustibel y ta depende hopi riba combustibel fosil, e emisionnan di CO_2 calcula pa vehiculo ta mas cerca di 6.25 ton metrico pa aña. Esaki ta sugeri cu e vehiculonan riba e camindanan di Aruba ta menos eficiente cu esnan den hopi otro parti di mundo, contribuyendo n'e output di carbon eleva di e isla.

Implicacion pa metanan climatico

E nivel halto aki di emisionnan for di transporte ta haci mas dificil pa Aruba alinea cu metanan climatico global manera esnan delinea den e Acuerdo di Paris. Pa mantene e keintamento global bou di 1.5°C te cu 2°C, paisnan, incluyendo islanan chikito manera Aruba, mester corta nan emisionnan significativamente. Pa hopi, esaki ta significa logra emisionnan neto cero pa 2050 of incluso mas trempan. Sinembargo, cu e sector di transporte di Aruba emitiendo 500,000 ton metrico di CO_2 anualmente, tin un necesidad cla pa un strategia enfoca riba reduci emisionnan den e area aki pa cumpli cu e metanan global aki.

Reduci emisionnan cu 50-60% pa 2030 ta un meta comun pa hopi pais, particularmente den nan sectornan di transporte. Pa Aruba, logra un meta asina lo significa enfoca riba vehiculonan mas eficiente den combustibel, promove autonan hibrido y electrico y expande e uzo di transporte publico. Sinembargo, mirando e nivelnan actual di emision, logra e reduccion aki lo rekeri cambionan significante n'e infrastructura existente y un cambio den mentalidad di tanto gobierno como residentenan.

Pakico esaki ta importante pa Aruba

E 500,000 ton metrico di emisionnan anual di CO_2 for di e sector di transporte di Aruba ta indica cu esaki ta un area critico unda mehoracion por haci un impacto significante. Cu un contribucion asina halto n'e emisionnan total di e isla, ta cla cu reforma di transporte no ta djis un ahuste menor pero un parti crucial di e strategia ambiental di Aruba. Haci e transicion pa un modelo mas sostenibel por yuda reduci contaminacion di aire, baha gastonan di combustibel pa residentenan y crea un ambiente mas limpi y saludabel pa tur hende. Ademas, e lo permiti Aruba pa mercadea su mes como un destinacion mas sostenibel, locual ta cada bes mas importante den un mercado turistico global cu ta balora "eco-friendliness."

E sector di transporte di Aruba ta un contribuidor significante na su "carbon footprint," cu aproximadamente 500,000 ton metrico di CO_2 wordo emiti cada aña. E nivel di emisionnan aki, particularmente for di un isla chikito, ta destaca e necesidad pa accion urgente. Pa alinea cu metanan climatico global y sigura un futuro sostenibel, Aruba mester tuma pasonan pa reduci su dependencia riba vehiculonan impulsa pa combustibel fosil y inverti den alternativanan mas limpi y eficiente.

Relacion Aruba y Hulanda:

Recuperacion ta posibel ainda?

E relacion entre Aruba y Hulanda a yega na un fase critico. Partidonan politico na Hulanda, manera PVV, ta hasta propone cu e partinan Caribense di Reino mester wordo bendi. Esaki ta pone Aruba dilanti un pregunta urgente: tin un manera ainda pa recupera e relacion cu Hulanda? E pregunta cu ta colga riba e relacion entre Aruba y Hulanda ta simpel pero crucial: ken na Aruba ainda tin e credibilidad pa bay Hulanda y construi un miho cooperacion? Sin liderazgo cla y fuerte, e distancia entre ambos ta sigui crece. Tempo ta core y ta esencial p'e lidernan politico na Aruba tuma nan responsabilidad pa saca e isla for di e crisis actual y scoge un direccion nobo. Pasobra al final ta trata di mas cu djis politica—ta trata di e futuro di tur hende cu ta biba na Aruba.

E crisis politico na Aruba

E rapport di 2019 tabata un señal cla cu corupcion na Aruba no ta un problema incidental, pero un parti sistematico di e funcionamento di gobierno. E rapport di Banco Central di Aruba na 2019 a constata cu 52% di e poblacion Arubano tabata di opinion cu corupcion tabata aumentando, mientras cu 76% tabata mir'e como un problema hopi plama. E lasonan entre politico y companianan tabata wordo considera como demasiado estrecho pa 80% di e encuestadonan. Awor, na 2024, e scandalnan ta sigui acumula y e situacion casi no a mehora. E tempo ey, 72% di e respondentenan a indica cu husticia no tabata atende e casonan grandi di corupcion suficientemente. Den e añanan despues, tabatin algun persecucion, pero hopi Arubiano ta keda skeptico tocante e impacto real di esaki. E persecucionnan ta parce di ta atendiendo principalmente e sintomanan, mientras cu e sistema cu ta haci corupcion posibel ta keda intacto. Esaki ta re-enforsa e sentimento cu e lidernan politico no ta cumpli cu nan promesanan.

Awor, cinco aña despues, hopi hende ta puntra nan mes si ainda tin lidernan cu e credibilidad pa bay Hulanda den nomber di Aruba y entama un dialogo constructivo. E necesidad pa liderazgo confiabel ta mas urgente cu nunca. E scandalnan politico recien y e falta di progreso a mina e confiansa di e pueblo den nan propio gobernacion mas ainda.

Un Status Aparte bou presion

E status aparte di Aruba den Reino Hulandes un tempo tabata un simbolo di orguyo y autodeterminacion. Pero e status ey ta bin cada bes mas bou presion awor cu e isla ta luchando cu problemanan economico y politico. Mientras cu Boneiro, cu tin un relacion mas estrecho cu Hulanda, ta conoce stabilidad relativo, algun Arubiano ta puntra nan mes si nan isla lo ta miho como un 'bijzondere gemeente' di Hulanda.

Aruba mester mantene e status aparte, a pesar di e retonan cu esey ta trece cu ne? Of un relacion mas estrecho cu Hulanda lo ofrece mas stabilidad y siguridad economico? Esaki ta un pregunta cu ta dividi e pueblo. Di un banda, tin e deseo pa mantene e autonomia, di otro banda, e frustracion ta creciendo tocante e fayonan di e propio lidernan pa atende e problemanan di e isla.

E necesidad urgente pa cambio

E tempo di promesanan bashi a pasa. E realidad ta cu Aruba ta den un crisis, tanto economico como politico. Sin un cambio di rumbo cla, e situacion ta menasa di empeora solamente. E relacion cu Hulanda no por mehora sin cu tin un cambio fundamental na Aruba mes. Esaki ta rekeri un liderazgo cu no solamente ta reconoce e erornan di pasado, pero tambe ta dispuesto pa implementa cambionan structural real.

Aruba mester scoge entre mantene e status aparte y establece un relacion mas estrecho cu Hulanda. Ambos opcion tin nan bentaha y desbentaha, pero e escogencia mester wordo haci pronto. E futuro di e isla ta den wega y cu esey tambe e bienestar di e pueblo Arubano.

Minister demisionario Geoffrey Wever:

Inflacion den 2024 ta mas abao cu 2023

MINISTER Geoffrey Wever ta anuncia cu e indice di prijs di consumo den september 2024 ta mustra un caida di 0.4% cu e indice di augustus 2024. E inflacion pa ultimo 12 lunanan di september 2023 te cu september 2024 ta 1.5%. Durante e mesun periodo di aña pasa, inflacion tawata 1.7% cu ta un caida di 0.2%. Tur luna Oficina Central di Estadistica (CBS) ta publica e resultadonan principal di e Indice di Prijs di Consumo (CPI).

Pa loke t'e promedio anual, p'e ultimo 24 luna, periodonan di september 2021 te cu september 2022 y september 2023 te cu september 2024 e inflacion ta 2.0%. Compara cu e periodonan di september 2020 te cu september 2021 y september 2022 te cu september 2023, den cual e promedio anual tawata 4.5%, esaki ta mustra un caida di 2.5%

Durante e luna di september, shete di e diesdos sectornan a registra un caida den nivel di prijsnan. Sectornan cu tawata tin un efecto mas grandi riba e caida den inflacion tawat'e sectornan di "Mobilario" (-2.7%) y "Transporte" (-1.0%). E sector di "Paña y sapato" a registra un subida den e indice di 4.6%.

Aruba como isla chikito ta importa mayoria di productonan pa consumo. Inflacion den nos partnernan mas importante, Merca y Hulanda ta mustra te cu luna di september un inflacion di 2.4% y 3.5% respectivamente.

E Canasta di consumo ta consisti di 408 producto y servicio. CBS riba un base continuo ta monitor y publica e cambio di prijsnan di e canasta di consumo. E publicacion ta uno detaya y ta duna un bista riba e desaroyo di prijsnan di diferente producto y bienes.

Minister di Asuntonan Economico, Comunicacion y Desaroyo Sostenibel, mr. Geoffrey Wever, ta gradici CBS p'e trabao mensual di publico e desaroyo di nivel di prijsnan na Aruba y ta invita tur ciudadano pa bishita e website di CBS www.cbs.aw pa mas informacion.

Envidia:

Un pilar di sociedad Arubano—Ki dia nos lo cambia?

NA Aruba, envidia a bira un forsa silencioso pero poderoso cu ta forma nos sociedad pa hopi tempo caba. Ta un sentimento cu a penetra den bida diario, influenciando con hende ta percibi exito, comunidad y hasta nan bisiñanan. Envidia, como un forsa impulsor, hopi biaha por mina e structura social, convertiendo potencial colaboracion den competencia y transformando exitonan den puntonan di conflicto. Pero ki dia nos lo finalmente atende e problema aki y traha den direccion di un cultura cu ta balora crecemento colectivo riba rivalidad?

Envidia na Aruba ta manifesta den maneranan sutil, pero e tin impactonan profundo. E ta wordo mira ora e logro of adkisicion nobo di un hende ta wordo ricibi no cu felicitacion, pero cu skepticismo of amargura. E ta evidente ora e progreso di un persona ta bira un fuente di resentimento pa otronan, en bes di inspiracion. E actitud aki por crea un ciclo unda individuonan ta duda pa comparti nan exitonan of ta minimalisa nan logronan pa evita di bira blanco di negatividad. Como resultado, hende hopi biaha ta sinti nan mes obliga pa conforma y pa limita nan potencial completo, limitando e progreso general di e comunidad.

E cultura di envidia aki tambe por sofoca innovacion y spirito empresarial. Den un sociedad unda ideanan nobo of aventuranan empresarial ta wordo ricibi cu envidia en bes di apoyo, esnan cu ta tribi di purba algo diferente por wordo descurasha. E miedo di critica y e mirada di huicio di otronan por bira un barera pa tuma riesgo.



Ora envidia ta penetra sociedad, ta bira mas dificil pa comunidadnan celebra e exitonan di otronan como un victoria comparti. Na su luga, e ta fomenta un mentalidad unda e ganashi di cada persona ta wordo percibi como e perdida di un otro persona, creando un wega di suma cero cu ta stroba avancenan colectivo.

Pero e pregunta ta keda: ki dia nos lo cambia? E cambio for di envidia ta rekeri un esfuerso consciente di cada individuo, cuminsando cu con nos ta scoge pa responde n'e exito di otronan. En bes di laga envidia brota, nos mester cuminsa reconoce y reta e sentimentonan aki.

Nos mester encurasha un cultura unda logronan ta wordo celebra como fuentenan di inspiracion, no como menasanan. Esaki ta cuminsa cu accionnan chikito—manera ofrece apoyo genuino ora un amigo ta cuminsa un negoshi nobo of felicita un colega riba un promocion sin resentimento. E accionnan aki por parce simpel, pero nan por establece e tono pa un cambio cultural mas amplio.

Ademas, lidernan na Aruba—sea ta den gobierno, negoshi, of organisacionnan comunitario—tin un rol pa hunga den reforma e mentalidad aki. Nan mester promove ambientenan cu ta celebra creatividad y colaboracion, en bes di competencia y comparacion. Iniciativanan comunitario, programanan di mentoría y espacio pa empresarionan por ta un manera poderoso pa fomenta un ambiente unda exito ta wordo mira como un oportunidad comparti pa crecemento.

Envidia a bira un barera pa unidad y progreso na Aruba pa hopi tempo caba, pero e no mester keda asina. Door di acepta un cultura di apoyo y apertura, nos por transforma envidia den motivacion y competencia den colaboracion.

Ta tempo pa Aruba eleva su mes riba e divisionnan aki y move den direccion di un sociedad cu ta prospera riba exito mutuo y logronan comparti. E cambio ta cuminsa cu cada un di nos y e tempo pa haci e cambio ey ta awor.

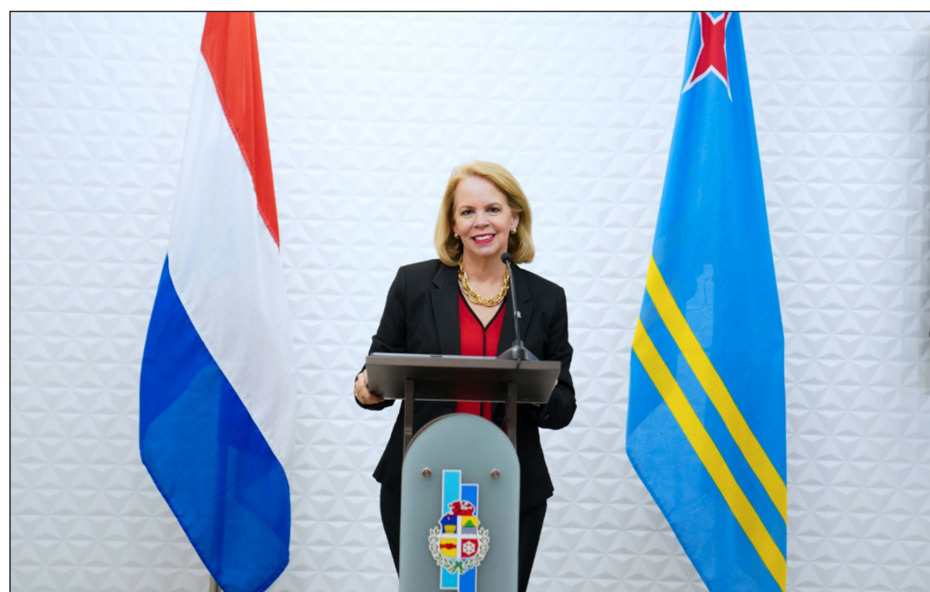
Pa resto di gobernacion

Maneho di e cartera di Enseñansa y Deporte ta wordo traspasa pa Minister Dangui Oduber

DURANTE conferencia di prensa di Gobierno di Aruba dialuna atardi, Prome Minister Evelyn Wever-Croes a informa comunidad di Aruba cu desde 28 di October 2024, e cartera di Enseñansa y Deporte lo wordo traspasa pa Minister Dangui Oduber.

Prome Minister a indica cu den un conferencia di prensa anterior a informa cu su persona lo tuma e cartera aki temporalmente, esaki pa motibo cu ora parlamentarionan tuma e decision di manda un minister cas, no ta asina facil un otro minister lo tuma su cartera. E traspaso di un cartera ta tuma hopi reorganisacion mirando cu e lo kita hopi tempo di e minister su cartera actual. Specialmente un cartera manera di Enseñansa y Deporte, na unda cu e minister anterior a traha hopi duro y tin hopi trabou andando.

Tambe, Prome Minister a splica cu na e momento cu a retira Minister Endy Croes, Minister Xiomara Maduro tabata den exterior, y despues di a bolbe bek Aruba, a sinta pa delibera cu ne, hunto cu Minister Dangui Oduber y Minister Rocco Tjon. Despues di deliberacion, Conseho di Minister a bay di acuerdo pa Minister Dangui Oduber tuma e cartera di Enseñansa y Deporte pa resto di e periodo di gobernacion.





Preguntanan esencial tocante transformacion di e tereno di refineria anterior

TA un momento crucial pa Aruba y e preguntanan cu ta wordo haci awor por determina e rumbo cu nos como isla lo tuma den e añanan cu ta bin. P'esey AWEMainta y Guia Electoral 2024 a dicidi di publica un serie di articulo cu preguntanan critico pa tur partido politico. Si acaso e partidonan no mira nos e-mail, nan lo wordo confronta cu e preguntanan aki toch akinan. Awe nos ta enfoca riba un tema importante: transparencia y gobernacion, cu atencion special p'e tereno di e refineria anterior cu awor ta un herencia toxico riba nos isla.

1. E area unda e refineria tabata para un tempo ta awor un area di desperdicio toxico. Cua ta bo plannan p'e saneamento ambiental di e tereno aki?

E pregunta aki ta crucial, ya cu e tereno di refineria anterior no ta solamente un berguensa visual, pero tambe un menasa pa medio ambiente y salud publico. E poblacion kier sa cua pasonan partidonan politico kier tuma pa atende e problema aki structuralmente.

2. Con bo ta bay sigura cu e proceso di saneamento ta transparente y cu comunidadnan local ta wordo protegi di riesgonan pa salud?

Transparencia ta esencial pa sigura cu e comunidad tin confiansa den e proceso di saneamento. Partidonan politico mester clarifica con nan ta envolve y informa e poblacion local y cua medidanan ta wordo tuma pa preveni daño na salud.

3. Cua schedule bo ta premira p'e saneamento di e tereno di refineria y con bo ta bay sigura cu e schedule aki ta wordo cumpli cu ne?

Atende tera contamina no ta un tarea rapido. E comunidad kier sa cuanto tempo lo dura prome cu e area ta wordo declara sigur y cua metanan ta wordo establece pa garantisa cu tin progreso.

4. Bo tin pensa di busca ayudo of experticio internacional pa atende e daño ambiental causa p'e refineria? Si ta asina, con bo ta bay sigura e apoyo aki?

Algun reto ta rekeri conocemento y experiencia specialisa cu por no ta disponibel localmente. Partidonan politico mester indica si nan ta dispuesto pa busca apoyo y cooperacion internacional y con nan lo atende esey.

5. Con bo ta bay sigura cu e partidonan cu ta responsabel p'e contaminacion, manera operadornan anterior, ta wordo teni responsabel y ta contribui n'e gastonan di e limpiesa?

Tuma responsabilidad pa daño na medio ambiente ta un asunto etico y financiero importante. E poblacion ta spera di lidernan politico pa clarifica ken ta wordo teni responsabel y con nan kier responsabilisa e partidonan aki.

6. Cua ta bo vision p'e uzo futuro di e tereno di refineria anterior una bes cu e ta sigur? E lo wordo uza pa desaroyo economico, zonanan berde, of facilidadnan comunitario?

Una bes cu e wordo sanea, e tereno ta ofrece un oportunidad unico pa futuro di Aruba. Partidonan politico mester clarifica kico ta nan plannan: di un centro economico nobo te na areanan recreativo berde of espacio comunitario.

7. Con bo ta bay envolve residentenan local den e proceso di tuma decision tocante e futuro di e tereno di refineria?

Participacion di e comunidad local ta esencial pa crea apoyo y sigura cu e tereno ta wordo desaroya den liña cu e necesidadnan di e hendenan. Partidonan politico mester indica con nan kier laga e bos di e comunidad resona den e plannan.

8. Cua pasonan bo ta bay tuma pa monitor e impacto ambiental a largo plaso di e refineria y preveni mas contaminacion?

Tambe despues di e saneamento ta importante pa sigui e situacion di cerca. Partidonan mester indica con nan ta planea pa organisa monitor continuo y cua medidanan preventivo lo wordo tuma.

9. Con bo kier proteha e awa subteraneo y e ecosistemanan marino cu por a wordo afecta p'e desperdicio toxico di e refineria?

E fuentenan di awa y bida marino di Aruba ta crucial p'e salud di e isla. Politiconan mester splica cua strategianan nan lo uza pa preveni mas daño n'e sistemanan aki.

10. Cua ta bo plan pa sigura cu e area aki no ta un menasa mas p'e salud y siguridad di e comunidadnan rond di dje?

Siguridad p'e comunidadnan rond di e area semper mester tin prioridad. Partidonan mester clarifica con nan ta bay sigura cu e area no ta forma un riesgo mas p'e residentenan riba termino largo.

Door di haci e preguntanan aki, AWEMainta y Guia Electoral 2024 kier sigura cu e futuro di Aruba ta wordo atendi cu transparencia, responsabilidad y participacion. Ta keda n'e partidonan politico pa tuma e preocupacionnan di e comunidad na serio y bin cu contestanan bon pensa y concreto. Asina nos por hunto determina un rumbo cu ta haci nos isla mas sigur y sostenibel.

Marisol J. Tromp

LIDER DI PARTIDO MAS

MOVIMIENTO **ARUBANO** SOBERANO

#1

VOTA

MAS

MOVIMIENTO ARUBANO SOBERANO

TROMP
MARISOL J.
ARUBA

Vota dia
6 di December



‘No tin placa’:

Cuba ta enfrenta un crisis profundo cu fayo di coriente y colapso economico

CUBA ta confrontando un crisis sin precedente mientras su red nacional di coriente ta faya, hundiendo e isla den scuridad y aumentando e temor di un colapso total. E blackoutnan prolonga a laga residentenan luchando cu cuminda daña, kranchi seco y un futuro incierto. E situacion a intensifica desde 17 di october, ora cu e gobierno a manda tur trahado no esencial cas pa conserva coriente, solamente p'e isla cay den scuridad e siguiente dia.

E planta di energia Antonio Guiteras, un di e mas grandi di Cuba, a cera, hibando e resto di e red cu ne. Construi na 1989, Guiteras a deteriora bao di mantencion minimo, segun un ingeniero retira cu a traha eynan. *“Nos a wordo bisa, ‘E fabrica tin cu produci, pues drecha loke bo por’”*, el a bisa, describiendo añanan di reparacion inadecuado y mal maneho.

Presidente Cubano Miguel Díaz-Canel ta atribui e deterioro di e red n'e embargo comercial di 62 aña di Merca, cu e ta bisa ta blokia importacion esencial. Historicamente, Cuba a depende di ayudo externo di aliadonan manera Rusia y Venezuela, pero ambos nacion a corta nan apoyo debi na nan propio problemanan economico. Un diplomatico Europeo a compara e esfuersonan di Cuba pa keda riba awa cu *“purba di mantene un barco cu ta sink riba awa cu corki”*.

E gobierno a cuminsa busca energia renobabel como un posibel solucion, particularmente energia solar, mirando e abundancia di solo na Cuba. Sinembargo, iniciativanan solar anterior a faya debi na falta di pago na inversionistanan stranhero. Recientemente, Cuba a cera un acuerdo cu un compania Chines pa suministra infrastructura solar a cambio di acceso n'e depositonan di nickel di e pais, pero duda ta keda si Cuba tin e recursonan of experticio pa implementa e proyectonan aki despues di añanan di tension economico y un exodo masivo di trahadonan capacita.

Den un paso inusual, Prome Minister Manuel Marrero a anuncia cu e sector priva chikito di Cuba lo enfrenta tari-



fanan di coriente mas halto pa alivia e demanda. Mientras tanto, otro sistemanan esencial ta collapse: mas di 600,000 persona awor ta carece di awa, coriente regular, un cantidad cu a sigui crece debi na daño relaciona cu e red na pomp y tubonan.

Expertonan ta adverti cu e problemanan di e pais por conduci na un desastre humanitario. Academico Mericano William LeoGrande a adverti cu e colapso di e regimen por genera olanan ainda mas grandi di emigracion y caos. *“Un colapso di e orden social por desencadena un aumento di violencia criminal”*, el a skirbi den Foreign Policy.

A pesar di e panorama sombrio, protestanan a wordo silencia. E gobierno a laga cla cu cualkier comportacion “indecente” lo wordo enfrenta cu consecuencianan severo y intimidacion di periodistanan ta continua. Amnesty International recientemente a designa cuatro preso Cubano como “presonan di consenshi”, destacando un ola nobo di represion.

Reflehando e desesperacion sinti den henter e pais, residente di Havana Dariel Ramírez a comparti un comentario revelador mientras e tabata sinta pafo di su cas, contemplando e futuro incierto di Cuba. Señalando e yate iconico Granma n'e Museo di Revolucion, el a bisa cu humor, *“Si esaki bolbe sosode, nos mester prepara e yate Granma pa nos tur por nabega bay.”*

Cu e centro Izquierda Orsi na cabes

E careda presidencial di Uruguay ta den su di dos buelta

E eleccion presidencial di Uruguay ta programa pa un segundo turno e proximo luna, ya cu e candidato di centro-izquierda Yamandú Orsi a surgi como e faborito den e votacion di e prome turno di diadomingo, superando dos contendiente conservador cu a dividi e voto conservador. Orsi, ex-alcalde y profesor di historia, a ricibi aproximadamente 1,06 miyon voto, superando Álvaro Delgado, e candidato conservador di e coalicion gobernante, kende a obtene 644.147 voto. Na di tres luga tabat'e conservador Andrés Ojeda cu 385.685 voto, kende desde e momento ey a priminti su apoyo na Delgado.

E di dos buelta, programa pa 24 di november, lo ta un competencia duro, ya cu ningun candidato a logra pasa e margen di 50% rekeri pa un victoria absoluto. Esaki ta pone un enfrentamento polarisa entre e Frente Amplio di centro-izquierda, lidera pa Orsi y e forsanan conservador combina bou di liderazgo di Delgado.

E campaña di Orsi a energisa su siguidonan na Montevideo ora el a dirigi su mes na un multitud, enfatisando e popularidad largo di e Frente Amplio. *"Frente Amplio ta un biaha mas e partido cu mas voto na Uruguay",* el a bisa, reuniendo su base p'e intenso 27 dia prome cu e di dos buelta. E partidonan di Frente Amplio ta spera cu e victoria di Orsi por trece politica progresivo cu ta enfoca riba crecemento economico y distribucion di rikesa.

Delgado, sinembargo, a keda optimista riba su posibilidadnan, afirmando cu e eleccion di Uruguay a keda destila na dos alternativa cla. El a presenta su mes como e candidato pa continuidad y stabilidad, un sentimento comparti pa hopi votado conservador, specialmente den regionnan rural manera Treinta y tres.

E tension politico a empeora pa motibo di un peticion rechasa riba e reforma di pension. E proposicion aki, hopi debati, tabata tin como meta pa reduci e edad di pension cu cinco aña y haci e transicion di fondo di pension



priva na un sistema publico. E criticonan a argumenta cu un cambio asina lo impone cargonan di debe adicional n'e Estado y lo pone e rating di Credito di Uruguay cu grado di inversion na peliger. E fracaso di e proposicion ta laga incertidumbre den e sistema di pension di e pais y ta refleha un problema mas amplio pa reforma financiero radical entre e 3,4 miyon di ciudadano di Uruguay.

Mientras e di dos buelta ta yegando, votadonan ta enfrentando un eleccion duro: e plataforma di reforma social di Orsi versus e promesa di stabilidad di Delgado. E resultado di e eleccion por marca un cambio significativo den e panorama politico tradicionalmente modera di Uruguay, cu ambos banda preparando pa un contienda cera y decisivo.

Den medio di retonan politico creciente

Presidente di Colombia Petro ta alega 'golpe'

PRESIDENTE di Colombia Gustavo Petro ta bou di un intenso scrutinio, recientemente afirmando cu ta tramando un "golpe di estado" pa socava su administracion. Petro, e prome lider di banda robes di e pais, a expresa su preocupacion riba rednan social dia 8 di october, despues cu e Conseho Nacional Electoral (CNE) di Colombia a anuncia un investigacion riba e financiamento di su campaña di 2022 pa posibel gastonan excesivo.

Petro a acusa su oponentenan politico di probecha e CNE pa destituye, calificando e investigacion como un tactica di manipulacion destina pa destabilisa su gobierno. *"E golpe a cuminsa"*, el a declara online, alimentando un tormenta politico y incitando su siguidonan pa manifesta den su defensa. El a alega cu e investigacion, dirigi pa un autoridad administrativo cu e ta kere ta parcial, ta parti di un plan mas amplio pa desafia su legitimidad.

E oposicion politico di Colombia, sinembargo, a desestima e acusacionnan golpista di e presidente y a señala cu e investigacion di CNE ta un proceso constitucional. Citando historia reciente, nan a recorda e publico cu ex presidentnan Iván Duque, Juan Manuel Santos y Ernesto Samper a enfrenta investigacion similar durante nan mandato.

E afirmacionnan di Petro a provoca reaccionnan den e ambiente politico polarisa di Colombia, cu ta refleha preocupacionnan mas amplio riba e stabilidad di su administracion. Analista politico Sergio Guzmán, di Colombia Risk Analysis, ta kere cu e contesta di Petro ta indica un reto mas profundo. *"Enmarcando e controlnan institucional como atake politico, Petro ta core riesgo di aliena e moderadonan y expande e division entre su administracion y otro ramanan di gobierno"*, Guzmán a bisa.

Desde cu el a asumi su cargo na augustus 2022, Petro a enfrenta retonan politico creciente. Su presidencia a wordo marca pa promesanan ambicioso pa reduci desigualdad y reforma e sistemanan politico, economico y social di Colombia. Sinembargo, e metanan aki a topa cu retraso, den parti debi n'e posicion di confrontacion di Petro cu gruponan politico opositor. Su administracion a enfrenta varios controversia, incluyendo e reciente acusacion di su yiu pa acusacion di labamento di placa y acusacion di financiamento di campaña no revela.



Will Freeman, un becario di estudio di Latino America den e Conseho di Relacionnan Exterior, ta sostene cu e controversianan di e administracion Petro por obstaculisa su agenda di reforma. *"Loke esaki ta ilustra ta con limita opcionnan di gobierno a bira",* Freeman a bisa, sugeriendo cu e enfoke di Petro pa lucha contra e oposicion ta baha balor di su obhetivo legislativo.

Aunke e indice di aprobacion di Petro ta keda stabiel rond di 30 porciento, e capacidad di su administracion pa cumpli cu reformanan clave ta keda incierto. En particular, su esfuersonan pa hiba e "paz total" na Colombia a enfrenta resistencia memey di e violencia cu ta tumando luga y acuerdonan di cese di candela frustra.

Mientras Petro ta nabega den e retonan aki, su partidario ta mira e investigacion como un intento pa desacredit'e y socava su gobierno. E economista Robinson Duarte, partidario di Petro, ta kere cu e acusacionnan ta exagera, cu ta refleha un tendencia di hopi tempo pa desenmascara tur politico como corupto, cu segun e ta sofoca e fe publico den democracia.

E futuro politico di Colombia ta keda tenso mientras e administracion di Petro ta sigui nabega pa presion interno y externo. Si su presidencia por cumpli cu su promesanan original of ser consumi pa conflicto cu e oposicion, ta un pregunta cu solamente tempo lo contesta.

Accidente tragico cu propeller na Aerodromo di Kansas



UN dama a muri tragicamente diasabra despues di accidentalmente a reverse den e propeller di un avion mientras e tabata purba di saca un potret na Cook Airfield na Derby, Kansas, oficialnan a raporta.

E Oficina di Sheriff di Sedgwick County a declara cu e dama, kende ainda no a wordo identifica publicamente, a sufri lesionnan critico den e accidente y despues a fayece na hospital, manera confirma p'e afiliado di NBC KSNW. E oficina di sheriff ainda no a divulga detayenan adicional tocante e incidente.

Segun Air Capital Drop Zone, un compania di skydiving basa na Kansas, e dama a uni na un di nan vuelonan como observador pa saca potret. Despues cu e avion a aterisa sigur, e supuestamente a purba di saca mas potret cerca di e avion. Sinembargo, mientras e siguiente grupo di jumpers a cuminsa subi, el a accidentalmente a move dilanti di e hala di e avion, violando protocolnan basico di siguridad. Cu su camara teni halto pa saca imagennan, el a dal un stap chikito patras, sin sa cu e tabata move den e caminda di e propeller cu tabata draai.

"Despues cu e avion a aterisa, pa motibonan desconoci, mientras e siguiente grupo di jumpers tabata subiendo, el a move dilanti di e hala, un violacion di proceduranan basico di siguridad," e compania a declara. *"Cu su camara halto pa saca potret mientras e tabata haci esey, el a dal un stap chikito patras, moviendo den direccion di e propeller cu tabata draai."*

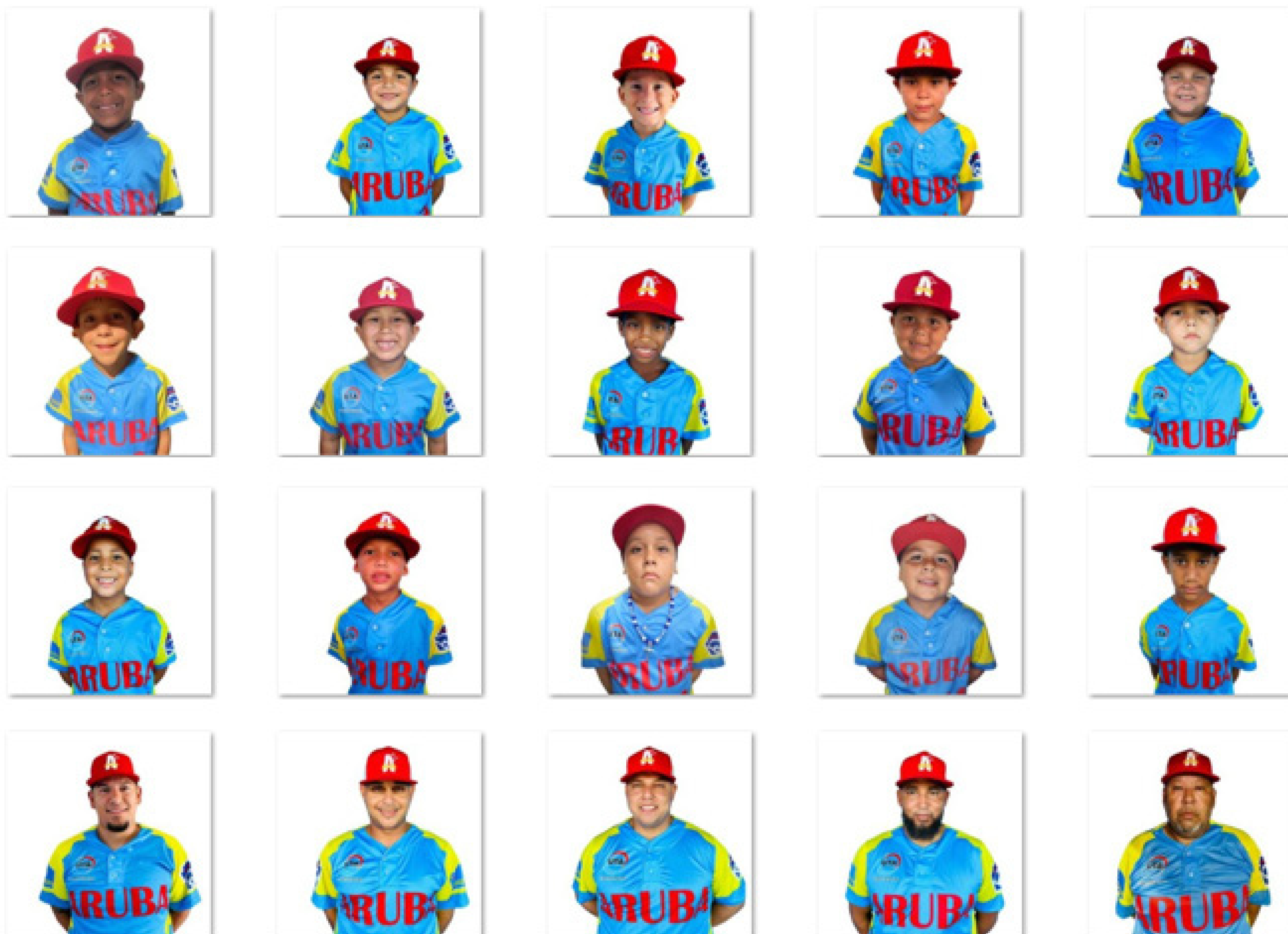
Cook Airfield, situa aproximadamente 15 miya pazuid di Wichita, a publica un declaracion riba medionan social diadomingo reconociendo e morto di e dama y a extende condolencia na su famia y amigonan. *"Nos curason ta bay p'e famia y amigonan di e hoben dama cu a muri ayera despues di un accidente tragico cu un propeller di avion na Cook Airfield,"* e post a bisa.

E incidente tragico aki ta destaca e necesidad pa cautela rond di avionnan activo, specialmente den areanan unda propeller ta draai. E aerodromo y e compania di skydiving envolvi ta urgi tur bishitante pa adheri estrictamente n'e guianan di siguridad pa preveni accidentenan similar.

DEPORTE

DEPORTE@AWEMAINTA.COM

Seleccion U6 Aruba saliendo pa Santo Domingo



DIARANSON binidero, october 30 2024 nos peloteronan di seleccion U6 Aruba ta saliendo pa Punta Cana pa representa Aruba den e competencia di baseball "Bambinos 2024 U6 – U8".
E ekipo di Central League (forma pa peloteronan di Jets, Redmachine y Aruba Tigers) a sali campeon na Aruba den luna di july 2024 despues di competencia fuerte contra South League U6 y North League U6.

E ekipo cu lo ta representando Aruba ta consisti di nos peloteronan talentoso: Dylan Fernandes, J'Veon Toppenberg, Clayten Thiel, Jquinn Werleman, Brayden Briesen, Mason Geerman, Zhyxion De Jongh, Uriel Dirks, Naigen Geerman, Aidan Thiel, Axl Wester, Jayvick Werleman, Igmar Schwengle, Bryson Marin y Jaylen Inacio.

E ekipo aki ta wordo maneha door di Bryan Thiel como manager di team y cu sosten di 4 coach: Arsan Wester, Sean Toppenberg, Marwin Briesen y Robert Thiel.

Naturalmente cu sosten di Little League Aruba, e ekipo a ricibi un sosten grandi di: UTA (Ultimate Technicians Aruba) como e sponsor principal, Garrison security, AHATA, Plus Accountants, Dare to Dream Foundation, Elmar, Western Union, Topp Swimming School, Lotto pa Deporte y Creatique Art & Design.

Den nomber di nos deportistanan, nos kier extende palabra di gradicimento na tur sponsor cu ta haciendo e biahe aki posibel y n'e gran team di mayor cu tambe lo bay pa sostene nos muchanan.



Salida di Erik ten Hag ta destaca problemanan mas profundo di Manchester United



ERIK ten Hag ta afo na Manchester United, marcando un otro salida di entrenador pa un club den busca di stabilidad desde e retiro di Sir Alex Ferguson na 2013. E cambio aki ta subraya problemanan persistente na United cu ta bay mas leu cu e puesto di entrenador y ta lanta preguntanan tocante e viabilidad di cualkier entrenador pa tin exito n'e club sin cambionan structural substancial.

E despido di Ten Hag ta sigui un caida den forma, cu United ganando solamente un di nan ultimo ocho weganan y cayendo p'e di 14 luga den e Premier League. Aunke Ten Hag a sigura dos trofeo - e FA Cup di 2024 y e League Cup di 2023 - e mal presentacionnan y e decadencia constante durante e ultimo lunanan a bira imposibel pa ignora. Sinembargo, ta crucial pa reconoce e problemanan mas amplio cu cada entrenador desde Ferguson a enfrenta: ningun di e cinco entrenadornan full-time (seis si ta conta e entrenador interino Ralf Rangnick) a dura tres aña, a pesar di nivelnan varia di exito otro caminda.

Di entrenadornan experencia manera Louis van Gaal y José Mourinho te ex-hungadornan stima manera Ole Gunnar Solskjaer, cada un a trece un enfoke unico pero finalmente no a logra. E problemanan actual di e club ta refleha mal reclutamento di hungado, apoyo inconsistente den e backroom y structuranan anticua - creando un ambiente unda plannan tactico y perspicacia di coaching ta lucha pa haci un impacto. E combinacion aki di un ekipo cu no ta pas bon y apoyo administrativo inefectivo a mina repetidamente intentonan pa reconstrui e dominio di United den futbol Ingles.

E tarea di reforma Manchester United awor ta cay den man di e co-doño nobo Jim Ratcliffe, hunto cu CEO Omar Berrada y director deportivo Dan Ashworth. E lidernan aki ta enfrenta e reto di atende e problemanan fundamental di e club pa apoya nan proximo entrenador efectivamente. Mientras nombernan prominente manera Gareth Southgate, Zinedine Zidane y Xavi ta circula como posibel reemplasantenan, e atractivo di e posicion ta wordo obstaculisa p'e instabilidad cronico di United.

Ex-delantero di United Ruud van Nistelrooy lo drenta como entrenador interino, ofreciendo un solucion temporal mientras e club ta busca un entrenador dispuesto pa asumi e rol desalentador.
Te ora cu Manchester United atende su problemanan organisacional di hopi tempo, e ciclo di contrata y kita entrenador probablemente lo continua, lagando e metanan ambicioso di e club sin cumpli y un otro temporada na punto di wordo perdi.

Red Bull a wordo degrada despues cu FIA a penalisa e campeon di F1

Poniendo McLaren den liña pa 2024

E ekipo di Formula 1 Red Bull a enfrenta un degradacion significante despues di multipel penalty di FIA despues di un fin di siman decepcionante n'e Grand Prix di Mexico, impactando ainda mas nan defensa di campeonato pa 2024. Cu e pilotonan di McLaren, Lando Norris y Oscar Piastri, constantemente desafiando e dominio di Red Bull, McLaren awor ta lidera e clasificacion di constructornan, poniendo nan riba caminda pa nan prome campeonato desde 1998.

E cambio aki den e clasificacion ta marca e climax di e lucha di Red Bull durante henter e temporada, cu penaltynan impactando fuertemente e piloto principal Max Verstappen y su compañero di ekipo Sergio Perez. Verstappen, kende a wordo penalisa cu 20 seconde n'e Grand Prix di Mexico debi na un incidente controversial riba pista, a logra solamente un final di P6, reduciendo su liderazgo den e clasificacion di pilotonan na 47 punto riba Norris. Mientras tanto, e continuo mal desempeño di Perez a laga Red Bull cu un esfuerso di un solo piloto pa competi cu e puntonan di McLaren cu ta subiendo constantemente.

E Grand Prix di Mexico tambe a mira Ferrari capitalisa riba e problemanan di Red Bull, cu Carlos Sainz tumando un victoria decisivo y Charles Leclerc sigurando e di tres luga. E presentacion fuerte aki a pone Ferrari dilanti di Red Bull den e clasificacion di constructornan, moviendo nan p'e di dos luga y intensificando e lucha pa ambos campeonato mientras e temporada ta yegando su fin.

Clasificacion Actualisa Despues di e Grand Prix di Mexico

Clasificacion di Piloto:

1. Max Verstappen (Red Bull) - 362 punto
2. Lando Norris (McLaren) - 315 punto
3. Charles Leclerc (Ferrari) - 291 punto

Clasificacion di Constructornan:

1. McLaren - 566 punto
2. Ferrari - 537 punto
3. Red Bull - 512 punto

1	McLAREN	-	566
2	FERRARI	▲1	537
3	RED BULL RACING	▼1	512



F1
2024 DRIVER STANDINGS
POINTS AFTER THE MEXICO CITY GP

1	VERSTAPPEN	362
2	NORRIS	315
3	LECLERC	291
4	PIASTRI	251
5	SAINZ	240
6	HAMILTON	189
7	RUSSELL	177
8	PEREZ	150
9	ALONSO	62
10	HULKENBERG	31

Cu solamente un man yen di careda restante, e posicion di Red Bull ta keda bou di menasa, mientras McLaren ta yega mas cerca di un campeonato largamente spera y Ferrari ta competi pa un final den top.

E etapanan final di e temporada 2024 awor ta priminti un bataya intenso pa ambos titulo, cu Red Bull coriendo contra tempo pa recupera nan posicion memey di competencia creciente y scrutinio regulatorio.

E knockout di Ilia Topuria riba Max Holloway ta crea debate



E victoria di Ilia Topuria pa knockout riba Max Holloway na UFC 308 a start un debate tocante e posicion di e campeon di peso pluma riba e lista di “pound-for-pound” di MMA. Den e prome ranking di “pound-for-pound” di Uncrowned, Topuria a yega te n’e di 3 luga, cu solamente e campeon di peso liviano Islam Makhachev y e campeon di peso semi-pisa Alex Pereira riba dje.

E victoria di Topuria riba Holloway no tabata solamente un momento memorabel, pero tambe un demostracion di su dominio creciente. Conoci pa su precision y poder, “El Matador” a logra un knockout den e di tres rond cu probablemente lo wordo corda como un di e mihonan di aña. Despues di victorianan recien riba ex-campeonnan Alexander Volkanovski y Max Holloway—dos di e luchadonan mas respeta den e division di peso pluma—e trayectoria di Topuria den e ranking ta parce hustifica. Su victorianan consecutivo riba Volkanovski, kende nunca a wordo derota den peso pluma y Holloway, kende nunca a wordo knocked out, ta un argumento fuerte pa su posicion halto riba e lista di “pound-for-pound”.

Sinembargo, e caminda p’e prome luga ainda ta un reto. Actualmente na top di e ranking di “pound-for-pound” di Uncrowned ta Islam Makhachev, kende su racha di 14 victoria ta inclui victorianan riba luchadonan elite manera Charles Oliveira y Dustin Poirier. Despues di Makhachev ta sigui Alex Pereira, e campeon di peso semi-pisa, cu a wordo elogia pa a subi ring na UFC 300 pa enfrenta Jiri Prochazka y despues a reemplasa Conor McGregor cu tabata lesiona.

E victoria impresionante di Topuria riba Holloway ta alimenta e debate riba su potencial pa destronisa Makhachev of Pereira. Su knockout a agrega un nivel nobo na su credencialnan, cu un panel di shete miembro considerando e logronan recien y e momentum di cada luchado. Otro luchadonan cu ta cosechando exito ta inclui Merab Dvalishvili, Jon Jones y Tom Aspinall, cada un clasifica den e top 10 masculino pa nan presentacionnan recien y defensa di titulo.

P’e hende muhenan, Valentina Shevchenko ta sinta na prome luga despues di su victoria decisivo den e trilogia contra Alexa Grasso na UFC 306. Cerca di dje ta Zhang Weili, Cris Cyborg y Kayla Harrison, tur cu a demostra recientemente nan poder di permanencia door di presentacionnan dominante.

E victoria di Topuria riba Holloway a solidifica su luga como un di e tres miho luchadonan “pound-for-pound” y su proximo encuentronan probablemente lo determina si e por subi mas ainda. E combinacion di tecnica, poder y resistencia di e hoben campeon di peso pluma a haci’e un contendor serio no solamente den su division pero den henter e spectrum di MMA.

CULTURA Y HISTORIA

Aruba: Nos Rikesa

Brisas del Mar:

Mas cu un legado di seafood



BRISAS del Mar, un restaurant stima banda di lama na Savaneta, Aruba, a habri su portanan na 1979. E restaurant a florece bou di e maneho di Joe Rasmijn y su casa, Lucia, cu a enfatisa sabornan local y platonan tradicional di seafood Arubano. Platonan special manera “keri keri” y e “Commanders Dish” a atrae tanto local como turistanan, haciendo e luga un pilar di e escena culinario di e isla. Su reputacion a yega te hasta e famia real Hulandes, cu a come eynan durante bishitanan den añanan 1980 y 2000, agregando n’e atractivo di e restaurant.

Pa mas di 33 aña, Brisas del Mar a hunga un rol significante den e comunidad, proveendo un luga unda bishitantenan por a experencia e berdadero cushina Arubano mientras cu nan tabata disfruta di e bistanan pintoresco di e waterfront. E restaurant a adapta a traves di varios cambio den doño y estilonan culinario, manteniendo su luga como un luga popular pa seafood fresco. Sinembargo, retonan a surgi mas laat den su historia, cu eventualmente lo a conduci na su ciere.

Na 2008, Tormenta Tropical Omar a dal e restaurant un golpi severo, causando daño extenso n’e edificio. A pesar di e esfuersonan dedica di e personal, cu a logra limpia y habri bek poco despues di e tormenta, e dañonan structural tabata mas significante cu a wordo realisa inicialmente. E gerencia pronto a enfrenta e realidad cu un restauracion completo lo a rekeri inversion substancial, mas leu cu djis reparacionnan cosmetico.

Enfrentando e obstaculonan aki, e doñonan a dicidi di cera Brisas del Mar temporalmente y evalua nan siguiente pasonan. Nan a sigura proveedornan y “stakeholders” cu tur debe pendiente lo wordo paga prome cu considera cualkier esfuerso di reconstruccion. Asina mes, segun cu tempo a pasa, e decision a wordo tuma pa no habri e restaurant bek. Na su luga, e edificio, cu un tempo a hospeda incontabel recuerdo, a wordo programa pa demolicion, haciendo luga pa villanan nobo banda di lama.

E ciere di Brisas del Mar ta marca e fin di un era p’e escena culinario di Aruba. E restaurant, conoci pa su hospitalidad cayente y cushina autentico, a laga un impresion duradero riba tanto local como turistanan. El a sirbi como un recordatorio di e tradicionnan culinario di e isla y un pida di su herencia. Su storia tambe ta destaca e retonan cu negoshinan banda di lama ta enfrenta, for di eventonan natural impredicibel te n’e realidad economico di mantene e tipo di ubicacion aki. Mientras cu e espacio di e restaurant ta haci e transicion pa desaroyonan moderno, e recuerdonan di su ambiente vibrante y platonan stima ta sigui tene un luga special den e curason di hopi hende.

Dia 6 di november Aruba lo conmemora cu:

80 Aña pasa Boy Ecury a ser fusila na Hulanda

Unda e tabata forma parti di resistencia

RIBA di peticion di Fundacion Parke Boy Ecury conhuntamente cu Departamento di Cultura Aruba, Biblioteca Nacional, Museo Arqueologico, Archivo Nacional, Gobierno di Aruba a declara dia 6 di november como un dia anual pa Conmemoracion di Luchadonan pa Libertad.

Boy Ecury ta simbolisa tur heroe Arubiano cu a bringa pa libertad durante segunda Guera Mundial.
Comision Celebracion Dianan Nacional y Fundacion Parke Ecury a traha riba un programa nacional, cu ta dirigi tambe riba e hubentud pa medio di 'lesbrieven' cu a bay pa tur school. Sra. Olga Buckley a traha riba e 'lesbrief' pa school primario y Meneer Adonsito Croes a traha esun pa school avansa. E expresionnan creativo di e hobennan di school avansa lo forma parti di e exposicion di Arubiana, un departamento di Biblioteca Nacional.

E expo ta habri dia 30 di october pa 6or di atardi cu un programa cu discurso, presentacion di musica, declamacion y teatro (monologo) di studiantenan di Hulanda. Unda entre otro e ganado di Arte di Palabra di añanan anterior, Osvaldo Correa lo presenta. Un y tur ta keda invita pa no perde e apertura di e exposicion aki cu ta di hoben pa hoben. E exposicion lo ta habri pa publico pa un luna durante dia y tur hende ta bon bini pa bin experencia algo di nos historia. Nos ta warda boso dia 30 di october desde 6or di atardi.



Relaciona cu conmemoracion di 80 aña cu Boy Ecury a ser fusila:

Artistanan local ta organisa Exposicion "Libertad"

DIA 5 di november proximo lo tuma luga un exposicion di artistanan renombra den cas maternal di Boy Ecury, awe Museo Arqueologico Nacional Aruba. Nos artistanan Giolina Henriquez, Vanessa Paulina, Suelyn Dankerlui y Lisa Olle-Salas lo expone obranan inspira riba e tema "Libertad".

E apertura lo ta dia 5 di november pa 7or y mey di anochi. Tambe lo por bay mira "short videos" relaciona cu Boy Ecury cual a ser produci pa Rebecca Roos. Un invitacion na un y tur pa asisti n'e exposicion cu lo ta habri pa un luna durante dia y tur hende ta bon bini pa bin experencia algo di nos historia.

Junine Croes ta empleado superior di Aruba Bank

JUNINE Croes ta empleado superior di Aruba Bank pa luna di september 2024. Un empleado cu a demostra dedicacion y iniciativa sobresaliente, logrando asina e reconocimento aki.



E compromiso di Junine pa semper brinda un experiencia superior n'e clientenan di Aruba Bank cu ta refleha e balornan di e banco. Su accionnan ta impacta e clientenan positivamente y ta pone un standard halto p'e excelencia di servicio na cliente.

Junine gusta biaha como hobby, explorando luganan nobo y experiencia diferente culturanan.

Pabien Junine pa ta un empleado ehemplar cu ta forma parti di Aruba Bank.

Aruba pronto lo haya su propio internet archive server

Cu ta contene nos herencia cultural den forma digital

Hunto cu e organisacion Americano

Internet Archive, e partnernan cu ta forma parti di Coleccion Aruba, a bin ta digitalisa y haci accesibel via internet mas di 150 mil diferente buki, revista, corant, potret, video etc. cu ta contene informacion di Aruba y Papiamento. Di e manera aki na Aruba trabounan pionero den nos region ta wordo haci pa conserva nos herencia cultural y haci esaki accesibel online via www.coleccion.aw. P'e trabou importante aki, Aruba a wordo premia recientemente cu e Internet Archive Hero Award.

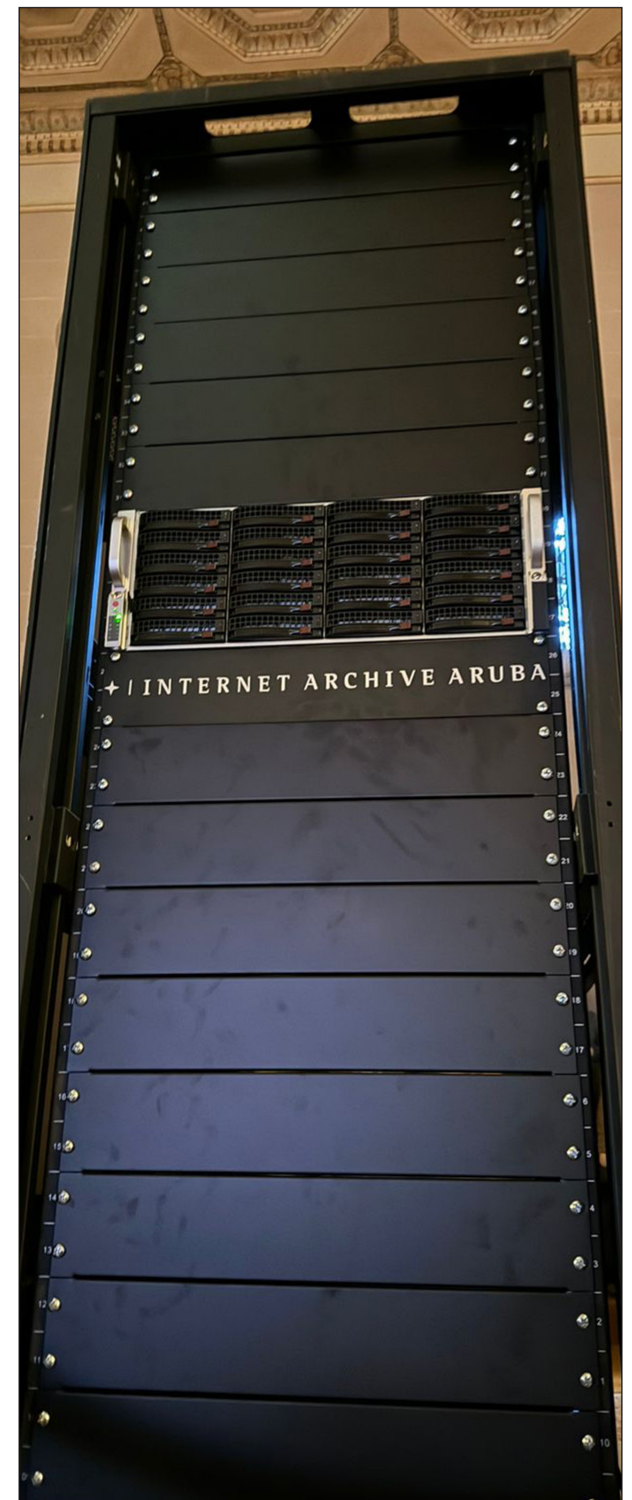
E informacion cu ta wordo digitalisa na Aruba p'e partnernan di Coleccion Aruba, ta wordo haci accesibel riba internet via e servernan di Internet Archive na Merca cu ta haci esaki gratuitamente posibel.
Pa Internet Archive ta importante pa material historico cu ta forma parti di e memoria di un Pais ta accesibel, no solamente p'e habitantenan di e Pais, sino tambe pa mundo henter. Cu e intencion aki, nan ta sostene Aruba pa Coleccion Aruba por ta accesibel riba un server special cu nan a yama Internet Archive Aruba.



Pronto e server aki lo wordo treci Aruba p'asina material digital di nos herencia cultural por wordo warda na Aruba mes, y na mes momento tin un back-up na diferente datacenter di Internet Archive rond di mundo.

E intencion ta p'e server na Aruba un dia fungi tambe como server pa otro paisnan den nos region por tin un backup di nan material historico den e server di Internet Archive di Aruba. Den e tempo nos dilanti nos lo tende mas si por concretisa e idea aki.

E server di Internet Archive Aruba lo wordo instala na Biblioteca Nacional di Aruba na unda e lo ta visibel pa publico por mira unda nos herencia cultural ta wordo conserva y haci accesibel pa henter mundo.



Cuido Salud Hubenil ta informa

Chekeo general preventivo di salud, desaroyo y bienestar di muchanan na scol



PA medio di e articulo aki Seccion Cuido Salud Hubenil (Jeugdgezondheidszorg/JGZ) di Departamento Salud Publico (DVG) kier informa tocante e chekeo general preventivo di salud, desaroyo y bienestar di muchanan. Esaki ta tuma luga manera tur aña na diferente scol rond Aruba.

Chekeo general di salud

Tur chekeo ta wordo haci pa promove y proteha salud y bienestar di muchanan, p'asina mas y mas mucha crece y desaroya saludabel aki na Aruba. E dokternan di Cuido Salud Hubenil t'e mesun dokternan cu ta samina y monitoria e salud y desaroyo di baby na Wit Gele Kruis y ta sigui den e periodo escolar. Den e periodo escolar e chekeo general ta wordo haci door di dokter y enfermeranan di Cuido Salud Hubenil, cu colaboracion di mayornan, scolnan y unda ta necesario lo involucra otro instancianan di cuido.

Nos ta pasa na scol (preparatorio, basico y special) pa ofrece chekeo general di salud na muchanan segun e indicacion di scol, cual lo wordo informa na mayornan. E chekeo ta encera parti salud fisico (e.o. peso, largura, motorico, oido, bista, curason etc.), parti salud social emocional (su sentimento, experencia, amigonan etc.) y tambe informacion di mayor of scol lo por yuda pa cu salud di e mucha. Si ta necesario Cuido Salud Hubenil lo duna conseho of referi e mucha p'asina por ricibi e sosten of ayudo necesario den acuerdo cu su mayornan.

Seccion cuido salud hubenil

E cuido preventivo di Seccion Cuido Salud Hubenil ta cuminsa for di infancia y ta sigui te adolescencia. Nos ta haya importante pa tur mucha crece saludabel y wordo proteha den nan desaroyo y bienestar. Pa cu esaki Seccion Cuido Salud Hubenil ta brinda su aporte, cual ta a base di derechonan di mucha, entre otro: derecho riba un bon cuido di salud, derecho riba enseñanza y tambe derecho riba un nomber y nacionalidad, sin discriminacion y sin exclui niun mucha.

Formulario cu pregunta

Den cuadro di e chekeonan general preventivo di salud na scol, Seccion Cuido Salud Hubenil ta pidi mayor pa yena un formulario cu lo ricibi na scol y entrega esaki n'e docente dentro di dos siman.

Obhecion?

Como meta clave y importante nos tur hunto por aporta na un salud, desaroyo y bienestar sano di tur mucha aki na Aruba. Seccion Cuido Salud Hubenil ta spera cu mayornan saca e maximo probecho di e oportunidad aki. Mayornan ta keda importante y involucra den e chekeo. Seccion Cuido Hubenil ta sali for di punto di salida cu tur mayor kier un bon salud y bienestar pa nan yiu cual ta den cuadro di derecho di mucha.

Si mayor/ voogd tin obhecion p'esaki, mester manda esaki den e formulario completamente yena bek pa scol dentro di 2 siman. Den tur caso, cu ta un si of no, nos ta desea di haya e formulario bek. Por fabor yena nomber completo y fecha di nacemento di e yiu. Den caso cu no entrega e formulario, Seccion Cuido Salud Hubenil ta asumi cu mayor/voogd ta duna permiso p'e saminacion medico di su yiu na scol.

Pregunta?

Si tin cualkier pregunta por contact nos libremente na telefon 522-4200/ 522-4294, via Whatsapp 735-2982 of via e-mail jgz@dvg.aw.

Proyecto Biba nos Herencia:

Nos herencia cultural na bista

Na augustus 2023 a duna inicio n'e proyecto 'Biba Nos Herencia' (Lang Leve(n) het Erfgoed). Un proyecto cu ta un cooperacion entre Stichting Monumentenfonds Aruba (SMFA) y Fotografo Monique Anrochte di Hulanda y ta financia pa Fonds voor Cultuurparticipatie.

Na inicio di e proyecto nos a organisa tres Instameet caminda cu cuater fotografo di Hulanda a bin Aruba como "photo-coaches". Un Instameet ta un encuentro di usuarionan di Instagram cu ta topa hunto personalmente pa explora, redescubri y fotografia un area.

Hunto cu diferente amantenan di fotografia y cultura a participa a explora e herencia cultural di Rancho, Playa y San Nicolas.

Durante e prome Instameetnan cual tabata organisa pa partnernan cultural manera entre otro Museo Archeologico Nacional di Aruba, Fundacion Museo Arubano y Stichting Rancho a bishita diferente organisacion y museonan caminda e participantenan por a haya informacion tocante Aruba su herencia cultural material y inmaterial y captura esaki pa asina preserva esaki pa futuro generacionnan.

For di e prome Instameetnan cu a duna inicio n'e proyecto a surgi un grupo di boluntarionan dedica cu a uni n'e proyecto y ta organisa Mini- Instameets tur luna pa un grupo di mas o menos 20 participante. Hunto nan ta explora e casitanan, edificionan historico den diferente districtonan di Aruba pero tambe tradicion y personanan tras di Aruba su herencia cultural.

No solamente ta trata di captura nos herencia cultural den un imagen pero tambe tin di e boluntarionan, "storytellers", cu ta encarga pa busca e storianan tras di e monumentonan y nos herencia cultural.

Danki n'e Instameetnan a crea un comunidad digital di mas di sesenta amante di fotografía y cultura cu ta participa activamente n'e diferente encuentronan. Tur luna nos ta organisa un competencia di fotografia riba Instagram cu un tema special manera por ehempel detayenan di e monumento, un color of angulo fotografico manera por ehempel refleho.
Asina nos ta reta e participantenan pa wak y registra e monumentonan di un manera diferente. E resultado nan ta comparti riba Instagram pa por yega na un publico mas grandi.





Te cu awor nos a conclui 13 reto cu 13 ganado y mas di dos mil fotografia riba Instagram como resultado. Tur e ganadonan di e prome y di dos luga tin e oportunidad pa forma parti tambe di e exposicion final di e proyecto cu lo tuma luga na 2025.

Esun cu kier participa por uni n'e reto cu ta anuncia tur luna riba Instagram di e proyecto: @langlevenheterfgoed y @monumentsfundaruba.

Pa participa djis lesa e challenge y e tipnan. Corda cual t'e hashtag di e reto y simplemente sali cu bo telefon of camara y explora e area rond di bo, busca cas of edificionan historico saca nan potret y comparti esakinan riba bo Instagram cu e hashtag di e challenge di e luna y #langlevenheterfgoed

E proyecto tin un duracion di dos aña y lo conclui oficialmente na 2025 cu un exposicion y un publicacion crea p'e fotografia y historia colecta p'e boluntarionan. Pero nos ta spera si cu e"WhatsApp community" cu e proyecto a crea por keda activo den cooperacion cu nos boluntarionan y asina organisa nan propio Instameets y aventuranan. Asina aki lo sigui engrandece e coleccion di fotografianan di Aruba su herencia cultural riba medionan social y nos ta tene nos herencia literalmente na bista.

ARUBA ta cede di conferencia di KCB



DIALUNA mainta 28 di october a inicia e conferencia di Plataforma KCB, Koninkrijksplatform voor Caribische Burgerzaken. Den e mundo di asuntonan civil den Caribe, KCB t'e luga unda profesional y expertonan di tur Instituto den Reino ta reuni y comparti conocemento, experiencia y e puntonan di bista pa loke ta trata temanan di Censo.

Riba dialuna mainta, Prome Minister Evelyn Wever-Croes tawatin e honor di habri e conferencia. E mandatario a expresa durante su discurso cu den un mundo cu ta cambiando constantemente ta bon pa bin hunto y traha hunto ya cu den union bo ta mas fuerte. E plataforma aki ya ta trahando hunto cu Aruba pa algun aña y e aña aki Aruba tin e honor di ta anfitrion di e conferencia di KCB.

Un logro grandi di Gabinete Wever-Croes II, hunto cu e plataforma KCB t'e tema di e BSN, e burgerservicenummer. Esaki ta di importancia p'e studiante di Aruba cu ta bay studia na Hulanda. Ya cu desde aña 2024, e por ricibi e BSN prome cu e biaha, y asina entre otro por inscribi pa un camber, aplica pa DigiD, habri un cuenta di banco, y tin hopi facilidad mas prome cu su biahe.

E enfoke di KCB ta pa mehora e calidad di e proceso di trabou y maneho di data den asuntonan civil. Dos biaha pa aña KCB ta organisa dianan asina unda ta traha hunto, siña y crece. E meta ta pa fortifica e cooperacion regional, comparti conocemento, sostene e tumamento di decision, y garantisa calidad di servicio den e sector.

"Aruba den e sentido aki ta haciendo hopi bon. Nos tin un departamento di Censo cu a innova na un tempo hopi lihe y cu informacion confiabel y asina otro departamentonan por haci uzo corectamente di dj'e. E logro aki nos ta showcase riba plataforma KCB y nos ta hopi orguyoso di nos Censo, nos ta hopi orguyoso cu e servicio cu ta wordo duna, lihe y confiabel y claro, mi ta orguyoso di wak con nos por comparti nos logronan cu otro paisnan den Reino. Banda di esey e bon cooperacion entre Aruba, Corsou, Sint Maarten y BES, semper ta hopi importante y ta bayendo bon", Prome Minister a indica.

A reconoce amigonan di Santa Rosa

MERCADO Santa Rosa en conexion cu celebracion di Dia di Alimentacion tabata diadomingo ultimo. Esaki a conta un biaha mas cu exito rotundo. Hopi t'esnan cu a yega y haci nos un bishita pa por probecha di cumpra un of otro producto fresco di nan preferencia y asina probecha di e prijsnan competitivo y cu na alcance di nan cartera. Tabata un cantidad di bishitante remarcabel mirando cuanto persona tabata tin haciendo nan compras ya for di mainta trempan. Tin te hasta prome cu e actividad mes a cuminsa. Mester menciona cu Departamento di Agricultura, Cria y Pesca Santa Rosa semper ta keda inmensamente agradecido p'e sosten ricibi mirando e cantidad di bishitante y cu e demanda pa productonan local fresco ta keda halto.

Ta un custumber cu durante di e celebracion di Dia di Alimentacion den combinacion di nos Mercado Santa Rosa nos departamento ta reconoce productornan local cu ta duna su aporte na nos Mercado y sigur na nos Sector Primario. Un reconocimento cu nos a duna un toke local crioyo pa asina stimula nos productornan den cualkier ramo cu ta regarda Sector Primario. Esaki ta wordo midi n'e forma con nan ta bin ta sostene nos mercado y/of produciendo cualkier producto fresco pa abastece e pueblo consumido. Nos a duna e reconocimento aki e nomber di ***"Amigo di Santa Rosa".***

E biaha aki a reconoce seis persona den diferente ramo di Sector Primario. E seis personanan cu a ricibi e reconocimento aki di "Amigo di Santa Rosa ta:

Sra. Roselinde Barros-Poels di "Living Soil Aruba", pa su dedicacion na educa Aruba su comunidad encuanto plantamento den un forma sustenibel y asegurando e desaroyo di mucha y hoben.

Sr. Jair Britten di "Cunuco Calbas", pa su dedicacion y su perseverancia pa continua cu e conocemento y tradicion inculca door di su kerido tata den feliz memoria.

Sr. Jake Arends di "Cunuco Fresh"pa su dedicacion y gana pa sostene Aruba su sector primario mediante sistemanan innovativo y semper cla pa sostene cualkier actividad di Santa Rosa.

Sr. Lucio Croes, productor di remedinan herbal y un persona activo den Mercadonan di Santa Rosa pa mas di 10 aña.

Sra. Alexandra Pestana, di "Pestana Chikenfarm", Criado di Galiña pa Webo fresco y Carni di Porco, cu a inicia algun aña pasa y a expande pa por ofrece su productonan n'e comunidad Arubano.

Pa ultimo **sr. Milo Thijsen,** productor di remedinan herbal den un forma artesanal y conoci pa su bebidanan produci cu frutanan local. Debi na un kebrante di salud sr. Milo Thijsen no por a keda te na momento di haci entrega di su reconocimento, pero lo haci







e entrega na su persona.

Den presencia di sra. Nathalie Maduro director di Departamento di Agricultura, Cria y Pesca Santa Rosa y sr. Ursell Arends minister encarga cu Sertor Primario e "Amigonan di Santa Rosa" a ricibi nan respectivo reconocimento.

Un felicitacion y gratitud enorme ta bay pa nos "Amigonan di Santa Rosa pa tur e Mercado y añanan di sosten ricibi na nos mercadonan y sigur pa sostene Sector Primario di Aruba .

Un estudio cu lo yuda Aruba combati malesanan infeccioso

Bo aporte ta conta

UNIVERSIDAD di Aruba - Facultad di Hospitalidad y Turismo cohuntamente cu Wageningen University y Departamento di Salubridad Publico (DVG) ta pidi comunidad di Aruba pa cooperacion relaciona cu un encuesta nacional tocante malesanan infeccioso y su factornan di riesgo.

Malesanan infeccioso ta surgi pa medio di diferente micro organismo manera bacteria, virus, schimmels y parasito. Esaki por wordo transmiti di hende pa hende, bestia pa hende, mordi di un insecto, pero tambe via cuminda, mata of awa contamina. Ehempel di malesanan infeccioso ta Dengue, Chikungunya pero tambe Rabies, Swineflu, y Birdflu.

Segun Dr. Kimberly Greaux: *"Pa por yuda Aruba ta miho prepara contra cualkier pandemia cu por surgi, ta sumamente importante pa compronde kico e comunidad su conocemento ta tocante malesanan infeccioso, y tambe kico por ta e factornan cu por conduci na malesanan infeccioso na Aruba. Pa por yega na esaki nos mester di ayudo di communidad di Aruba."*

Studiante di Universidad di Aruba, Edylianne Figaroa a elabora ariba con bo persona por yuda nan como studiante den nan experiencia como futuro professional: *"E encuesta ta disponibel den 3 idioma, Papiamento, Spaño y Ingles. E encuesta aki ta completamente anonimo. E datonan ta wordo uza specificamente pa estudio aki. Ta sumamente importante pa remarca e importancia pa yena e encuesta completo."*

Jena e encuesta completo door di screen un di e QR codes den e flyer of door di click ariba un di e siguiente links y encurasha otro pa tambe yena e encuesta.

- **Spa o:** https://wur.az1.qualtrics.com/jfe/form/SV_7VrcoGLBx6lBBf8
- **Ingles:** https://wur.az1.qualtrics.com/jfe/form/SV_8CXhlwRWSxEtNjg
- **Papiamento:** https://wur.az1.qualtrics.com/jfe/form/SV_87zqYyg49mTnIz4

E ta importante pa por haya hende cu ta representa diferente barionan na Aruba, genero y edad. Tur hende cu yena e encuesta completamente ta participa pa gana:

- 1 voucher di 175 florin di Superfood
- 1 voucher di 125 florin di Superfood
- 1 voucher di 25 florin di Starbucks

Pa pregunta of mas informacion por bishita e Facebook page di University of Aruba-FHTMS.



Ban yuda Aruba combati malesanan infeccioso. Nos ta spera di por conta cu aporte di e comunidad di Aruba.

Kimberly Greaux, PhD, Universidad di Aruba
Natalie Vinkeles Melchers-Martinez, PhD, Wageningen University
Ingrid de Boer, Msc, Wageningen University

Fundacion Lead By Design y CEDE Aruba:

Den pleno ehecucion di otro programa exitoso pa hobennan na Centro di Bario Lago Heights

FUNDACION Lead by Design den colaboracion cu CEDE Aruba ta den pleno ehecucion di otro programa exitoso pa hobennan. E biaha aki, a toca turno pa Centro di Bario Lago Heights, unda un cantidad di 19 participante entre edadnan di 16 pa 19 aña ta na un crusada cu ta provee un direccion clave pa nan bida.

Un crusada caminda e hoben ta ricibi hermentnan vital cu ta contribui n'e descubrimento di nan identidad. Nan ta siña conoce nan mes miho, nan pakico y claridad riba e miho direccion pa tuma, alinea cu nan proposito. Subrayando asina tambe nan don y talentonan unico, liga na nan proposito. P'asina logra ubica e hobennan riba e caminda di exito pa loke ta trata nan proposito individual, como persona, como profesional y como ciudadanonan integral capaz di prospera den cada area di nan bida.

Topiconan cu Fundacion Lead by Design ta dunando durante e programa di Centro di Bario Lago Heights ta:

• Kico ta temperamento di hoben
• Aplicando sistema di Smart Goals riba bo presupuesto
• E importancia di un nutricion saludabel
• Plania manera un Pro
• Profile Matching
• Funstacle

Conoce bo temperamento ta crucial pa compronde bo mes, como tambe esnan rond di bo. Hopi esencial ora di traha den ekipo, pa un por conoce e temperamento unico di nan miembro di ekipo cu lo permiti comprension y fluho mas efectivo pa loke ta trat'e area relacional.

Smart Goals ora ta trata nos presupuesto, ta basicamente algo indispensabel ora di maneha nos finansa personal. Y ta algo cu por aplica riba otro areanan di nan bida tambe ora ta trata di maneha finansa di, entre otro, nos proyectonan.

Un bida sin nutricion saludabel y ehercicio, ta un bida cu no ta operando den su capacidad maximo, y esey ta coresponde na un bida cu ta mantene parti di su capacidad drumi. Y capacidad drumi, no importa su porcentahe, ta un nacion cu un conhunto di capacidad latente. Nos mester lanta y opera den e miho version di nos mes, pa nos, nos yiunan y nos pais.

Plania manera un Pro - ta un otro necesidad clave cu nos como persona, profesional, como ciudadano mester desaroya. Cada momento cu nos ta drif bay, ta momentonan no productivo a causa di falta di un bon planificacion.







Profile Matching ta aplica un test di escogencia di carera, na Hulandes conoci como un beroepskeuzetest.Funstacle Masters tambe tin un acercamento unico ora ta bini na desaroya habilidadnan pa traha hunto, vence posibel obstaculonan hunto, maneha e proyecto y finalmente logra e meta comun. Tin evento di core y cana di manera dibertido cu e intencion pa haci e logro di e meta, un experencia agradabel.

Danki na Cede Aruba, Setar NV, Frasa Trading y Elite productions kendenan ta haci e Youth program posibel p'asina hobennan - nos futuro lidernan mes, por a participa y ricibi e tipo di contenido aki 100% gratis.

Pa haya sa mas tocante Programa di LEAD BY DESIGN, por tuma contacto cu e fundacion via +297 733 0377.

Gobierno di Aruba ta uni su mes n'e siman di conscientisacion di FADA



E Fundacion Anti Droga Aruba (FADA) t'e organisacion cu ta traha riba conscientisacion di e efectonan di abuso di droga. Actualmente, nos ta den e Siman di Cinta Cora 2024, Siman di Locura 2024 di FADA'. Dialuna ta dia di bisti cora. Diamars ta dia di bisti color neon. Diaranson ta dia di bisti mea di emocion. Diahuebs ta dia di bisti na actor, artista of caricatura faborito y finalmente, diabierna ta dia di crea bo mesun bril.

Esaki ta un siman pa uni pa un solo causa —un causa cu ta afecta nos comunidad, nos famia, y nos futuro. E siman aki ta un recordatorio poderoso di e peligro cu nos hobennan ta enfrenta y e responsabilidad cu nos tur por asumi pa proteha nan.

Nos ta biba den un mundo na unda cu e tentacion, e presion y e posibilidad pa nos muchanan y nos hobennan experimenta cu droga, ta presente tur dia. Y e impacto cu esaki por trece cu ne ta devastador. Den nos comunidad tin un desaroyo alarmante di mucha y hobennan mas jong ta haya nan den problema di abuso di droga. Abuso di droga no solamente ta un asunto di nos hobennan, e ta un problema di un sociedad cu un demanda pa tuma accion rapido.
A traves di FADA, tin un bon canal pa yega na nos hobennan pa conscientisa nan cu abuso di droga no ta algo cu ta yuda nan. Talbes algun ta mira den esey un solucion rapido y temporal pa un situacion pero e abuso aki ta trece su efectonan negativo pa hopi tempo nan dilanti. FADA ta haci un trabou hopi importante y e ta un stakeholder importante pa Gobierno di Aruba den combatimento di adiccion di droga.

Como un comunidad cu ta stima nos pais, nos mester uni y para hunto pa combati e problematica aki y ta mas comprometi pa sostene esnan cu ta traha duro pa purba cambia bida di esnan cu a cay den droga, nos maestro, profesionalnan y FADA entre otro. E participacion di comunidad ta hunga un rol hopi importante. Tur mayor, tur mentor, tur tanta y omo, wela y welo, amigo, tur role model p'e hubentud, mester papia abiertamente cu nos hobennan, y mustra nan cu semper tin alternativa y ofrece nan e apoyo na momento cu ta nota cu nan ta enfrenta problema.

Educacion y prevencion ta cuminsa na cas y hunto cu comunidad, Aruba ta logra fomenta un ambiente di siguridad unda nos hobennan ta sinti cu nan ta wordo scucha, apoya y empodera pa haci un escogencia saludabel.

"Dialuna, door di bisti cora, nos ta declara y reenforsa nos compromiso n'e bienestar di nos muchanan y nos hobennan cu ta nos prioridad. E siman aki y padilanti, laga nos sigui educa, conscientisa y inverti den solucionnan pa proteha nos mucha y nos hobennan di abuso di droga. Danki FADA pa boso esfuerso y dedicacion, danki na cada maestro y profesional den cuido cu ta traha incansablemente pa yuda combati e problema aki y ta yuda nos hobennan mira otro alternativa. Mi ta desea FADA hopi exito e siman aki. Gobierno di Aruba ta uni su mes n'e siman di conscientisacion aki di FADA. Laga nos tur uni n'e siman di conscientisacion, compasion y compromiso aki. Hunto nos por crea un futuro mas briyante, saludabel pa nos mucha y hobennan na Aruba", Prome Minister a termina bisando.

RECETA DI DIA



Homemade Chicken Big Mac cu Keshi y Saus Special

AKI tin un receta pa un Homemade Chicken Big Mac delicioso cu keshi y un saus special inspira pa e original. Ideal pa un cena special na cas, e receta aki lo permiti bo disfruta di e hamburger iconico di galiña dobel den un version mas personalisa y sabroso.

Ingredientenan:

P'e hamburgernan:

• 2 pecho di galiña (corta den 4 pida)
• 1 cup di pan raspa
• 1 webo
• Salo y peper na smaak
• 4 slice di keshi Mericano of cheddar
• 3 pan di hamburger (preferiblemente cu simia di sesamo)
• Blachi di lechuga fresco
• Pickles corta den slice

P'e saus special:

• 1/2 cup di mayonaise
• 2 cuchara di ketchup
• 1 cuchara di mosterd
• 1 cuchara di siboyo raspa
• 1 cuchara chikito di garlic powder
• 1 cuchara chikito di binager di appel
• 1 cuchara chikito di sucu
Salo y peper na gusto

Instruccionnan:

1. Prepara e galiña: Sazona e pidanan di galiña cu salo y peper.
Pasa cada pida den e webo bati y despues den e pan mula. Hasa nan den un panchi cu un tiki azeta te ora nan ta bruin y bon cushina.

2. Prepara e saus special: Mix tur e ingredientenan di e saus den un bowl te ora nan ta bon mescla. Drech'e cu salo y peper na smaak.

3. Prepara e hamburgernan:
○ Hunta e pan cu un cuchara di saus special.
○ Pone un pida di galiña y un slice di keshi.
○ Agrega un blachi di lechuga, slice di pickles, y un tiki mas saus special.
○ Pone un otro pan den e centro y ripiti e proceso (galiña, keshi, lechuga y saus).
○ Finalisa cu e pan di ariba.

4. Sirbi: Acompaña cu batata hasa y disfruta di bo Homemade Chicken Big Mac.

E receta aki ta facil y ta sigura bo e sabor special ey cu tanto hende ta gusta, pero cu e toke casero cu ta haci'e ainda mas miho!

Fortaleza pa Famia

Alaba Dios, exalta su santo nomber y dun'e tur gloria

SEÑOR merece tur honor y gloria, e ta Dios riba tur cos, e ta nos maestro, nos escudo, nos toren fuerte, E Baranca, nos fuente di sosiego, y nos Salbador,

E merece e prome luga den nos bida, pasobra nos tur ta depende di Dios, pa nos bida, pasobra nos rosea ta bini di Dios. Nos no ta un robot, nos tur ta ser humano cu a wordo forma den barica di nos mama y ta solamente Dios por a haci esey, pasobra ta solamente Dios tin e poder pa forma hende den barica di nan mama.

Hopi biaha ora nos mira falta di respet y temor pa Dios, nos ta bisa cu doloroso ta ora hende lubida ken ta nan Creador, ora nos mira hende ta apoya, participa, y legalisa inmoralidad, nos ta sinti un dolor pasobra cada pica y cada rechaso di Dios tin su consecuencia (Romanonan 1:28-32).

Laga tur loke tin rosea alaba nos Dios, Tur hende mester sa ken Dios ta, y cu Dios merece tur honor y Gloria. Awor mas cu nunca cu scuridad ta aumenta mundialmente, nos tur mester sa cu Dios mester wordo alaba.

Ora nos ta alaba Señor, cadena den nos bida ta wordo kibra y nos bida, hamas lo ta mesun cos, pasobra Señor lo cambia nos lamento den baile, y yena nos bida cu Su goso y Su pas.

Lo mi halsa Bo mi, O Rey lo mi bendiciona bo nomber pa semper y semper.
Tur dia lo mi bendiciona Bo, y lo mi alaba Bo nomber pa semper y semper.
Señor ta grandi, y digno di ser alaba na gran manera y Su grandesa ta inscrudiñabel.
Generacion pa generacion lo alaba Bo obranan, y lo declara Bo hechonan poderoso.
Lo mi medita den e splendor glorioso di Bo mahestad y den Bo obranan maraviyoso (Salmo 145:1-5).

Dios ta keda Dios den nos bida, y ningun hende por tuma luga di Dios den nos bida, tur locual nos ta halsa mas halto cu Dios den nos bida ta bira idolatria.

No laga nada, tampoco ningun hende tuma e tempo cu bo mester pone pa Dios, pasobra ora nan core bay laga bo, ta Dios ta esun cu ta rescata bo y cura bo herida cu nan a



laga atras.

Dios ta nos prioridad, y nos prioridad ta Dios.

O Dios bo ta mi Dios, lo mi halsa Bo, lo mi duna gradicimento na Bo nomber, pasobra Bo a haci cosnan maraviyoso, plannan forma hopi tempo pasa den fieldad perfecto (Isaias 25:1).

Ponemento di mas confiansa den hende cu Dios, ta hiba nos na discusion y na pica, pasobra nunca hende por reemplasa den Dios den nos bida, e luga cu Dios tin den nos bida ta superior riba tur cos.

Dios ta luz y den dj'E no tin nada, nada di scuridad, p'esey nos mester cana den su luz pa asina nos tin comunion constante cu Dios.

Sea keto y sabi cu Ami ta Dios, lo mi wordo halsa, memey di e nacionnan, lo Mi wordo halsa riba tera (Salmo 46:10).

Mas confiansa nos tin den Dios, mas Su presencia por wordo nota den nos bida, pasobra no tin nada riba e mundo aki cu Dios no tin control riba dje, no tin problema cu Dios no por resolve. No tin malesa cu Dios no por sana, pasobra E ta nos Sanador.

E momento a yega pa unda nos ta nos Alaba Señor, glorifica Su santo nomber, pasobra Dios merece tur honor y gloria.

Tur hende halsa Su nomber.

Sinceramente, Pastoor Marcel Balootje

Importancia di midi progreso economico cu ta tene cuenta cu desaroyo sostenibel



DIAHUEBS 24 october 2024, riba e di 79 aniversario di United Nations, minister demisionario Geoffrey Wever, hunto cu International Organization for Migration Aruba (IOM), cu como tema *'Rethinking how we measure economic growth'*, a haci e desvelo di e standing mural *'Joyful Growth Index'.*

Minister demisionario Geoffrey Wever a enfatisa e importancia di e transicion pa un modelo economico nobo cu ta duradero y inclusivo y cu ta importante pa por midi e progreso economico uzando indicadornan tradicional complementa pa indicadornan innovativo cu ta gara e esencia di inclusividad y di nos medio ambiente.

Den cuadro di desaroyo sostenibel y Sustainable Development Goal (SDG) #8 'crecemento economico' y SDG #17 'partnership' a enfatisa e importancia di midi progreso economico di manera innovativo incluyendo tambe aspectonan social y medio-ambiental y e importancia di traha hunto pa cu esaki. E standing mural ta sirbi como simbolo di con por midi progreso den desaroyo sostenibel di manera innovativo.

Minister Geoffrey Wever: "*Mi ta contento cu nos por bisa cu Aruba ta haciendo e transicion pa un modelo economico nobo por medio di ehecucion di e plan di accion nacional pa Aruba su transicion pa un modelo economico duradero y inclusivo y cu por medio di e Nationaal Statistisch Systeem (NSS) cu ta bezig ta ser construi, lo bin un proceso pa identifica e datos y indicadornan necesario y e parti innovativo den monitorea progreso economico tambe por ta parti di esaki.*
Danki na IOM pa e iniciativa di e standing mural y hopi exito cu continuacion di e proyecto!"





Mi alma ta yen di alegria. Mi ta drumi trankil.
B'a siñami caminda di bida. Tur gozo mi ta haya cerca Bo.
Felicidad permanente mi tin banda di bo.

Cu inmenso tristeza, pero agradecido pa tur locual e la significa pa nos, nos ta participa fayecimento di:

Orlando Antonio Boekhoudt

mihor conoci como Boeboei
*27 November 1959 - †24 Oktober 2024

Na nomber di:
Amor di su bida:
Johanna Olieslagers (Joke)

Yiunan:
Jennifer Olieslagers y famia
Priscilla Olieslagers y famia
Bryan Boekhoudt y famia
Isabella van der Biezen

Nietonan:
Jaylino Olieslagers, Leandro Boekhoudt, Jylano Olieslagers, Alicia Wijdenbosch, Lysandro Boekhoudt, James Wijdenbosch, Liam Boekhoudt

Su mama y tata:
Carmen Boekhoudt Arends
†Antonio (Tony) Boekhoudt

Rumannan:
Maritza (Fenchi) Boekhoudt
Henry Boekhoudt
Enid (Judith) Boekhoudt y Jose Luis Montanez
Ruben (Johnny) Boekhoudt

Subrino-(a)nan:
Victor Soares y famia, Crystal Hoyer, Clayton Hoyer, Servaas Timmermans y amiga, Izania Wever y famia

Prima y Manera rumannan:
Emely (Lies) Arends, Myrtha (Me) Arends, Mildred (De) Arends

Welo(a)nan:
†Lorenzo Boekhoudt y †Facunda Boekhoudt
†Rosaria Arends Faro y †Willem Arends
Tanta- y Omonan: Miguel Boekhoudt y famia, Mathew Boekhoudt y famia, †Betty Boekhoudt, †Vera Boekhoudt, †Francisca Boekhoudt y famia, †Maria Boekhoudt y famia, †Dionisio Boekhoudt, Imelda (Meme) Webb y famia, Anna Kelly y famia, Henricus Arends y famia, †Damian Arends y famia, †Ildo Arends, †Dominico Arends, †Basilio Arends y famia, †Pedro Arends y famia.

Padrino y Madrina: †Santiago Medina, †Fia Luidens

Omo grandi: Chomon Boekhoudt

Mama di su yui: Jessica van der Biezen

Primo- y primanan y demás famia y amistadnan: Boekhoudt, Arends, Olieslagers, van der Biezen, Wijdenbosch, Timmermans, Montañez, Hoyer, de Cuba, Kelly, Webb, Lacle, Diaz, Pimienta, Faro, Farro, Vrolijk, Antonette, Saladin, Giron, Perez, Arcaya, Wever, Giel, Ridderstaat, Tromp, Erasmus, Velasco, Kwidama, Martinez, Abreu, Palm y Escobar

Su mihor amigonan: †Rob Milat, Ramiro Wever, TC Vrolijk, Franklin Giel, Roland Ballardo, Anthony, Roland Tromp, David Ridderstaat, Edwin Ridderstaat.

Ta invita tur famia, amigo, bisiña y conocirnan pa asisti na acto di condolencia y despedida cu lo tuma lugar **diamars 29 october 2024**, na Misa Santa Filomena na Paradera 2pm-4pm, despues lo sali pa Santana católico na Paradera.

Si den nos tristesa nos por a lubida algun familiar, nos ta pidi nos mas sincero disculpa.

Gradicimento special na Dr. M. Meelis y Dr. D. Lacle, Emely (Lies), Mildred (De), Myrtha (Me) y Michelaine (Michi), Alvin y Nelkis, Eugene, Jonathan pa nan cuido y atencion.

Despues di entiero nos no por ricibi bishitha di condolencia na cas.





"Mi no a muri Ta pesey mi no a bisa ayo
Mi a djis habri mi halanan Y bula bai keiro
Boso a keda atras No laga tristesa domina boso.
Keda uni un cu otro pa mi alma Esey lo ta un alegria
Recordami cu hopi amor"

Tristo pero conforme cu boluntad di Dios Tata, nos ta participa fayecimento di:

Gustavo Adolfo Pablo

mihor conoci como "Tatata"
18 -06 -43 - †24-10-24

Mayornan:
†Gustavo y Veturia Pablo-Maduro

Yiu:
Rachelle Pablo

Manera yiu:
Marlon Sabas y Maria Schnedier Cordoba

Nieto(a)nan:
Jarchel Bareño y Pareha
Pharell Kock y Pareha
Ciara Escalante Ortega
Joel Escalante Ortega

Rumannan:
Marlene Pablo
Roberto y Zaire Pablo-Dorcas
Juliette y Robert Werleman-Pablo
Mariano Pablo y Antje Smolders
Sixta y Ivan Kuster-Pablo
Rosaria Pablo
Jeanette Pablo

Sobrino(a)nan:
Maurits Pablo y famia
Jay-Anne Barry-Werleman y famia
Marc-Anthony Pablo y famia
Merienne Pablo y famia
Robert Pablo

Primo y primanan, ihanan na Aruba y Corsow

Demas famia:
Pablo, Maduro, Dorcas, Werleman, Smolders, Kuster, Schoppema, Salazar, Barry, Flores, Bermudez, Wout, Floridas, Commenencia, Gomez, Diaz, Kock

Amigonan di Marlboro Baseball Club y Aruba Boxing Association.

Un danki especial na Dr. Melanie Ho-Kang-You y Sra. Carol Dixon.

Ta invita tur famia, bisiña, amigo(a), conocir nan pa asisti na e acto di despedida cual lo tuma lugar **diamars 29 di October 2024** for di 2or pa 4or di atardi na Aurora Funeral Home.

Sigui pa acto cremacion cu lo tuma lugar den seno familiar.

Nos ta pidi nos disculpa si den nos tristeza nos por a lubida un of otro famia.

Lamentablemente nos no ta ricibi bishita di condolencia na cas.

"Señor ta mi Wardador, mi'n tin falta di nada; Den cunucu di yerba berde, E ta pone mi sosega.
E ta hiba mi na awa trankil, pa pone mi bolbe haya forsa. E ta guiami den caminda drecha fiel na su nomber" Salmo 23

Cu dolor na nos curason,
nos ta anuncia fayecimento di nos ser stima:



Maria Werleman

Mihor conoci como Ia, Tanchi Maria of Tantan
Yiu di Def. Adrian "Djandja" y Def. Anita Werleman
*18-04-1940 - †24-10-2024

Na nomber di su yiunan:
Edwin Werleman y yiu
Willem "Tico" Wester y yiunan
Roque Wester y esposa Annie y famia
Raquel Wester y yiu, y Alfonso Steenen
Sheila y David "Joe" Swords

Su nietonan:
Rocky Wester y yiu
Gianna Henriquez Wester y esposo Sydney y famia
Ranyid Wester y esposa Genesis y famia
Andre Wester
Jemsey Wester y yiu nan
Joshua Simon y esposa Lizzy
Nayif Wester
Angelo Werleman
Ingemir Adamus y yiunan
Nathan Paula

Su bisanietonan:
Jaylyanne, Xiandra, Maximus, Jerlainy, Jayliënne, Ingelíenne, Jayline, Sydney Jr., Ingemar Maddison

Su rumannan:
†Syra y †Cosme Werleman y famia
†Roberto "Bebbe" y †Marcolina Werleman y famia
+Juan Werleman
Imelda y †Carlos Rodriguez y famia
†Alex "Ole" Werleman y famia
Rosalinda Werleman y Frans Heyden y famia
†Lucia Werleman y famia
†Severiano Werleman

Su subrina y subrino nan cu ta hopi pa menciona.

Su prima y primonan.

Su amistad nan na Pto. Fijo, Las Piedras, Maracay, Merida y Caracas Venezuela y na Aruba

Su comer y compernan

Su cuña y swa nan

Su bisinja nan di Sabana GrandiSu ex colega nan di Sheraton Hotel, Aruba Palm Beach Hotel, Aruba Grand Hotel, Riu Palace.

Demas famia:
Werleman, Wester, Tromp, Diaz, Simon, Swords, Rodriguez, Croes, Weller, Wouters, Henriquez, Koolman, Maduro, Dix, Franken, Willems, Dirkzs, Geerman, Kock, Kelly, Bello, Nolasco, y demas famia.

Acto di entiero lo tuma lugar **diasabra 2 di November** na Misa Immaculata Concepcion Santa Cruz for di 9'or te 11or di mainta, despues lo hiba Mama na su ultimo lugar di sosegiego pa Santana Catolica Santa Maria na Santa Cruz.